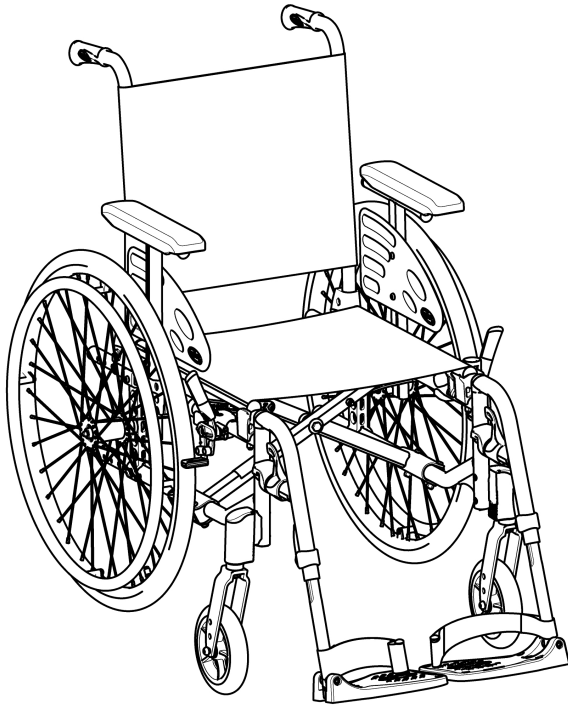


# Invacare® Action® 3 NG

et Keskmine aktiivratastool  
Kasutusjuhend



See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale.  
ENNE toote kasutamist lugege kasutusjuhendit ja hoidke see alles, et  
saaksite seda ka edaspidi kasutada.



**Yes, you can.®**

©2022 Invacare Corporation

Kõik õigused on kaitstud. Juhendi või selle osade uuesti avaldamine, kopeerimine või muutmine ilma ettevõtte Invacare Corporation eelneva kirjaliku loata on keelatud. Kaubamärke tähistavad sümbolid ™ ja ®. Kui ei ole teisiti märgitud, kuuluvad kõik kaubamärgid või nende litsentsid ettevõttele Invacare Corporation või Invacare Corporationi tütarettevõtetele.

# Sisukord

<b>1 Üldine</b>	<b>5</b>
1.1 Sissejuhatus	5
1.2 Selles dokumendis kasutatavad sümbolid	5
1.3 Garantiiteave	6
1.4 Vastutuse piirang	6
1.5 Vastavus	6
1.5.1 Tootespetsiifilised standardid	6
1.6 Kasutusiga	6
<b>2 Turvalisus</b>	<b>7</b>
2.1 Ohutusteave	7
2.2 Turvaseadmed	9
2.3 Tootel olevad sildid ja sümbolid	9
<b>3 Toote ülevaade</b>	<b>12</b>
3.1 Toote kirjeldus	12
3.2 Sihtotstarve	12
3.3 Ratastooli põhiosad	13
3.4 Seisupidurid	14
3.5 Seljatugi	15
3.5.1 Standardne seljatoe kate	15
3.5.2 Reguleeritav seljatoe kate	15
3.5.3 Seljatoe katte kõrgus	16
3.5.4 Fikseeritud seljatugi	17
3.5.5 Seljatoe kokkupanek	17
3.5.6 Kallutatav seljatugi	17
3.5.7 Reguleeritava kaldenurgaga seljatugi (-15°/+15°)	18
3.5.8 Tugilatt	19
3.5.9 Lükkamiskäepidemed;	21
3.6 Porilaud	22
3.7 Käetoed	22
3.7.1 Torukujuline käetugi, kohandatava kõrgusega, pööratav	23
3.7.2 Sujuvalt reguleeritava kõrgusega eemaldatav käetugi	23
3.7.3 Käetugi, reguleeritava kõrgusega, eemaldatav	24
3.7.4 Käetugi, kokkupandav ja eemaldatav	24
3.7.5 Käetugi, reguleeritava kõrgusega, kokkupandav ja eemaldatav	25
3.8 Astmelauad	26
3.8.1 Liikuvad jalatoed	26
3.8.2 Reguleeritava nurgaga, eemale liikuvad jalatoed	27
3.9 Ümberkukkumist takistav seade	29
3.10 Istmepadi	31
<b>4 Lisatarvikud</b>	<b>32</b>
4.1 Comfort versioon	32
4.2 Transpordiversioon	32
4.3 Kahe käsirattaga DHR	33
4.4 Ühe käega juhtimisfunktsioon kangiga	35
4.5 Kinnitusrihm	36
4.6 Peatugi	37
4.7 Külgmised paigutuspolstrid (ainult reguleeritava seljatoe kattele)	38
4.8 Kallutamisasi	39
4.9 Laud	40
4.10 Poolkandik	40
4.11 Poolkandiku pehmenduse lisamine	42
4.12 Tilguti statiiv	43
4.13 Transpordikomplekti rattad	44
4.14 Õhupump	44
4.15 Passiivne valgustus	45
4.16 Kepihoidja	45
<b>5 Ettevalmistamine</b>	<b>46</b>
5.1 Ohutusteave	46
5.2 Saadetise kontrollimine	46
<b>6 Ratastooli kasutamine</b>	<b>47</b>
6.1 Ohutusteave	47
6.2 Pidurdamine kasutamise ajal	47

6.3	Ratastooli istumine ja sellelt tõusmine . . . . .	48
6.4	Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine . . . . .	49
6.5	Astmete ja kõnnitee servade ületamine.. . . . .	50
6.6	Treppidest üles ja alla liikumine. . . . .	52
6.7	Kaldpindade ja nõlvade ületamine . . . . .	53
6.8	Stabiilsus ja tasakaal istumise ajal. . . . .	54
<b>7</b>	<b>Transport. . . . .</b>	<b>56</b>
7.1	Ohutusteave . . . . .	56
7.2	Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine.. . . . .	56
7.3	Ratastooli tõstmine . . . . .	57
7.4	Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine . . . . .	58
7.5	Tühja käsitsi juhitava ratastooli transportimine . . . . .	58
7.6	Ratastooli transportimine sõidukis koos kasutajaga . . . . .	59
<b>8</b>	<b>Hooldus. . . . .</b>	<b>65</b>
8.1	Ohutusteave . . . . .	65
8.2	Hooldusgraafik . . . . .	65
8.3	Puhastamine ja desinfitseerimine . . . . .	68
8.3.1	Üldine ohutusteave . . . . .	68
8.3.2	Puhastusintervallid . . . . .	68
8.3.3	Puhastamine . . . . .	68
8.3.4	Pesemine. . . . .	69
8.3.5	Desinfitseerimine . . . . .	70
<b>9</b>	<b>Tõrkeotsing . . . . .</b>	<b>71</b>
9.1	Ohutusteave . . . . .	71
9.2	Vigade tuvastamine ja parandamine. . . . .	72
<b>10</b>	<b>Pärast kasutamist. . . . .</b>	<b>74</b>
10.1	Hoiundamine. . . . .	74
10.2	Utiliseerimine . . . . .	74
10.3	Taastamine . . . . .	74
<b>11</b>	<b>Tehnilised Andmed. . . . .</b>	<b>75</b>
11.1	Mõõtmed ja kaal. . . . .	75
11.2	Eemaldatavate osade maksimumkaal . . . . .	76
11.3	Rehvid . . . . .	77
11.4	Materjalid . . . . .	78

11.5	Keskkonningimused. . . . .	78
------	----------------------------	----

# 1 Üldine.

## 1.1 Sissejuhatus

Kasutusjuhendis on oluline teave toote käsitlemise kohta. Tagamaks toote kasutamise ajal ohutust, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige ohutusjuhiseid.

Kasutage seda toodet ainult siis, kui te olete käesoleva juhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. Küsige täiendavat nõu tervishoiutöötaja käest, kes on kursis teie meditsiinilise seisundiga, ning selgitage tervishoiutöötajaga kõiki õiget kasutamist ja vajalikku kohandamist puudutavaid küsimusi.

Pange tähele, et dokumendis võivad olla jaotised, mis ei kehti teie toote kohta, kuna dokument on mõeldud kõigile saadaval olevatele mudelitele (printimise kuupäevast arvates). Kui pole öeldud teisiti, kehtib iga dokumendi jaotis kõigile tootemudelitele.

Teie riigis saadaval olevad mudelid ja konfiguratsioonid leiata riigispetsiifilistest müügidokumentidest.

Invacare jätab endale õiguse toote spetsifikatsioone etteteatamata muuta.

Enne kui asute dokumenti lugema, veenduge, et teil oleks selle viimane versioon. Viimase versiooni PDF-faili leiata Invacare'i veebilehelt.

Kui leiata, et prinditud dokumendi kirjasuurust on raske lugeda, saate veebilehelt PDF-versiooni alla laadida. Seejärel saate PDF-faili kirjasuurust muuta ekraanil teile sobivaks.

Lisateabe saamiseks toote kohta, näiteks toote ohutusteadete ja toote tagasikutsumise kohta, võtke ühendust oma Invacare'i edasimüüjaga. Aadressid leiata dokumendi lõpust.

Kui toode on põhjustanud tõsise vahejuhtumi, peaksite teavitama tootjat ja oma riigis asuvat pädevat asutust.

## 1.2 Selles dokumendis kasutatavad sümbolid

Dokumendis kasutatakse sümboleid ja märksõnu, et tähistada ohtusid või ohtlikke toiminguid, mis võivad viia enda vigastamise või toote kahjustamiseni. Märksõnade tähendust vaadake altpoolt.



### HOIATUS

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib kaasneda raske vigastus või surm, kui seda mitte vältida.



### ETTEVAATUST

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib tekkida kerge vigastus, kui seda mitte vältida.



### TÄHELEPANU!

Tähistab ohtlikku olukorda, mille korral võib tekkida varaline kahju, kui seda mitte vältida.



### Nõuanded ja soovitused

Kasulikud nõuanded, soovitused ja teave seadme tõhusaks ja probleemideta kasutamiseks.

## Muud sümbolid

(Ei kehti kõikide juhendite puhul)



Ühendkuningriigi vastutav isik  
Näidatakse, kui toode pole Ühendkuningriigis  
toodetud.



Triman  
Viitab ringlussevõtu ja sortimise reeglitele  
(asjakohane ainult Prantsusmaa puhul).

### 1.3 Garantiiteave

Tagame tootele tootja garantii vastavas riigis kehtivate äri  
puudutavate üldtingimuste kohaselt.

Garantiinõudeid saab esitada ainult selle teenusepakkuja  
kaudu, kelle käest toode saadi.

### 1.4 Vastutuse piirang

Invacare ei võta vastutust järgmistel juhtudel tekkinud  
kahjustuste eest:

- kasutusjuhendi eiramine;
- väärkasutamine;
- loomulik kulumine;
- ostja või muu osapoole tehtud valed seadistused või  
koosted;
- tehnilised muudatused;
- lubamatud muudatused ja/või sobimatute varuosade  
kasutamine.

### 1.5 Vastavus

Ettevõtte toimimiseks on ülioluline kvaliteet, mis vastab  
standardi ISO 13485 sätetele.

See toode kannab CE-märgist vastavuses meditsiiniseadmete  
määruse 2017/745 I klassiga.

See toode kannab UKCA märgist vastavuses määruse  
UK MDR 2002 II osa (muudetud kujul) I klassiga.

Me töötame pidevalt selle nimel, et ettevõtte  
keskkonnamõju (nii kohalikul kui ka globaalsel tasandil) oleks  
viidud miinimumini.

Kasutame ainult REACH-iga kooskõlastatud materjale ja  
komponente.

#### 1.5.1 Tootespetsiifilised standardid

Ratastooli on testitud standardi EN 12183 kohaselt. See  
sisaldab süttivuse testimist.

Lisateabe saamiseks kohalike standardite ja eeskirjade  
kohta pöörduge ettevõtte Invacare kohaliku esindaja poole.  
Aadressid leiate dokumendi lõpust.

### 1.6 Kasutusiga

Toote eeldatav kasutusiga on viis aastat, kui seda kasutatakse  
igapäevaselt ja selles juhendis toodud ohutusjuhiste ja  
hooldusintervallide kohaselt ning sihtotstarbeliselt. Tegelik  
kasutusiga oleneb kasutamise sagedusest ja intensiivsusest.

## 2 Turvalisus.

### 2.1 Ohutusteave

See peatükk sisaldab olulist ohutusteavet ratastooli kasutaja ja abilise turvalisuse tagamiseks ning ratastooli ohutuks ja probleemideta kasutamiseks.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Raske vigastuse ja surma oht.**

Tulekahju või suitsu korral on ratastoolis olevatel inimestel surma või raske vigastuse oht eriti suur, kui nad ei saa tule- või suitsuallikast eemale liikuda. Süüdatud tikud, tulemasinad ja sigaretid võivad ratastooli ümbruses või riietel põhjustada lahtise leegi.

- Vältige ratastooli kasutamist või hoidmist lahtise tule või põlevate esemete lähedal.
- Ärge suitsetage ratastooli kasutamisel.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Õnnetuste ja raskete vigastuste oht**

Kui ratastooli reguleeritakse valesti, võib tagajärjeks olla õnnetus, mis põhjustab raskeid vigastusi.

- Ratastooli kohandused peab tegema vaid kvalifitseeritud tehnik.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Ümberkukkumise oht**

Ratastooli tagarataste telje pikisuunaline asend võrreldes seljatoe asendiga võib mõjutada selle stabiilsust.

- Ettepoole suunatud asend muudab ratastooli vähem stabiilseks ja suurendab tahapoole kukkumise ohtu, kuid parandab selle manööverdatavust tänu käsiratta paremale haardeasendile ja lühikesele pöörderaadiusele.
- Seevastu tagarataste telge tahapoole nihutades on ratastool stabiilsem ja mitte nii kergesti kallutatav, kuid selle manööverdatavus väheneb.
- Olenevalt kasutaja võimetest ja konkreetsetest ohutuspiiridest saab stabiilsuse vähenemist korvata ümberkukkumist takistava seadme paigaldamisega.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Kaldumise oht**

Tagarataste telje ja ratastooli seljatoe asendi reguleerimine võib mõjutada stabiilsust ratastoolis istumise ajal.

- Need muudatused ning esirastaste asendi ja/või kahvelkinnituse kaldenurga reguleerimise ratastooli seadistamisel peab tegema kvalifitseeritud tehnik, kes on ratastooli konfiguratsiooni muudatuste ohutust täielikult hinnanud. Seetõttu peaksite konsulteerima volitatud pakkuja.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Oludele mittevastavast sõidustiilist tulenev oht.**

Märjal pinnal, kruusal või ebatasasel maastikul on libisemisoht.

- Valige alati sobiv kiirus ja tingimustele (ilm, pinnas, isiklikud võimed jne) vastav sõidustiil.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Vigastuste oht.**

Kokkupõrkes võite kahjustada kehaosi, mis ulatuvad ratastoolist väljapoole (näiteks jalad või käed).

- Vältige pidurdamiseta kokkupõrget.
- Ärge sõitke kunagi esemetele otse otsa.
- Läbi kitsaste vahekaikude sõitke ettevaatlikult.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht**

Suurel kiirusel võite kaotada kontrolli oma ratastooli üle ja ümber kukkuda.

- Ärge kunagi ületage kiirust 7 km/h.
- Vältige kokkupõrkeid.



#### **HOIATUS!**

##### **Põletusohu**

Ratastooli osad võivad välise soojusallika toimel kuumeneda.

- Ärge jätke ratastooli enne kasutamist tugeva päikesevalguse kätte.
- Kontrollige enne kasutamist kõigi nahaga kokku puutuvate osade temperatuuri.



#### **HOIATUS!**

##### **Sõrmede vahelejäämise oht**

Alati on olemas sõrmede või käsivarte ratastooli liikuvate osade vahele jäämise oht.

- Liikuvate osade, nt tagaratta eemaldatava telje, kokkupandava seljatoe või ümberkukkumist takistava seadme, kokkupanemise või sisestamise mehhanismi aktiveerimisel veenduge, et midagi ei jääks kuhugi vahele.



#### **HOIATUS!**

##### **Ümberkukkumise oht.**

Lisakoormuse (seljakott vms) riputamine tooli seljatoe postide külge võib mõjutada teie ratastooli tagumise osa stabiilsust, eriti juhul, kui kasutatakse reguleeritava nurgaga seljatugesid.

- Invacare soovib seljatoe postide lisakoormusega kasutamisel tungivalt ümberkukkumist takistavat seadet (saadaval valikulise tarvikuna).



#### **HOIATUS!**

##### **Vigastuste oht.**

- Hõõrdevigastuse või vigastatud naha puhul peaksite selle katma, et vältida kokkupuudet ratastooli kangaga. Küsige meditsiinidõu tervisekaitsespetsialistilt.



**HOIATUS!****Vigastuste oht.**

Ratastooli kombineerimisel teise seadmega kehtivad kombinatsioonile mõlema seadme piirangud. Nt võib seadme maksimaalne kasutaja kaal olla madalam.

- Kasutage teiste seadmetega ainult Invacare'i lubatud kombinatsioone. Lisateabe saamiseks pöörduge oma volitatud pakkuja poole.
- Enne kasutamist lugege iga seadme kasutusjuhendit ning kontrollige piiranguid.

**2.2 Turvaseadmed****ETTEVAATUST!****Õnnetuste oht**

Valesti seadistatud või mittetöötavad turvaseadmed (pidurid, ümberkukkumist takistav seade) võivad põhjustada õnnetusi.

- Kontrollige alati enne ratastooli kasutamist, et turvaseadmed on töökorras, ning laske neid edasimüüja kvalifitseeritud tehnikul või oma volitatud pakkujal regulaarselt kontrollida.

**HOIATUS!****Vigastusoht**

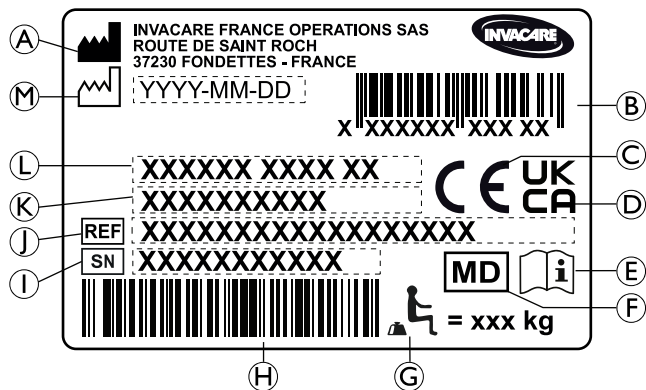
Mitteoriginaalsed või valed varuosad võivad mõjutada toote funktsioneerimist ja ohutust.

- Kasutage ainult selle toote jaoks mõeldud originaalvaruosi.
- Kuna tootevalik võib piirkonniti erineda, vaadake oma kohalikust Invacare'i kataloogist või veebisaidilt, missugused tarvikud ja varuosad saadaval on, või võtke ühendust Invacare'i kohaliku esindajaga. Aadressid leiate dokumendi lõpust.

Turvaseadmete funktsioone kirjeldatakse peatükis 3 *Toote ülevaade, lehekülg 12*.

**2.3 Tootel olevad sildid ja sümbolid****Tootemärgistus.**

Tootemärgistus on kinnitatud ratastooli raamile ja sisaldab järgnevat teavet.



- Ⓐ Tootja aadress
- Ⓑ EAN/HMI vöotkood
- Ⓒ Euroopa vastavusmärgis
- Ⓓ Ühendkuningriigi vastavusmärgis
- Ⓔ Lugege kasutusjuhendit
- Ⓕ Meditsiiniseade
- Ⓖ Kasutaja maksimaalne kaal
- Ⓗ Seerianumbri vöotkood
- Ⓘ Seerianumber
- Ⓙ Viitenumber
- Ⓚ Istme laius

- Ⓖ Toote kirjeldus
- Ⓜ Tootmiskuupäev

	Lugege kasutusjuhendit
	Kujutab ohtlikku olukorda, mille mittevältimisega võib kaasneda tõsine vigastus või surm.

### Mittelukustuvate küljeosade hoiatussilt

	Ärge kasutage ratastooli tõstmisel mittelukustuvaid küljeosaid.
--	---

### Kinnitusrihma teabesilt


	Kinnitusrihm on sobiva pikkusega, kui keha ja rihma vahele jääb piisavalt ruumi, et teie sirge käelaba sinna vahele mahuks.
--	---


### Taha kallutatava mehhaanilise seljatoe teabesilt

	Enne kangide (1) kasutamist vajutage seljatoe torudele (2), et vabastada automaatselt lukustatud turvasüsteem. Silt asub seljatoe toru ülasas (paremal pool).
--	---

## Konksu sümbolid

Olenevalt konfiguratsioonist saab teatud ratastoole kasutada mootorsõiduki istmena, teatud ratastoole aga mitte.

	<p>Kinnituskohad, kuhu tuleb ratastooli transportimisel mootorsõidukis koos kasutajaga panna kinnitussüsteemi rihmad. See sümbol on ratastoolil vaid juhul, kui see on tellitud koos transpordikomplektiga.</p>
---	---

	<p><b>HOIATUSSÜMBOL</b> See ratastool pole configureeritud reisijate transportimiseks mootorsõidukis. See sümbol asub raamil tootesildi lähedal.</p>
---	--

## 3 Toote ülevaade

### 3.1 Toote kirjeldus

See on põiklatiga kokkupanemismehhanismi ja liikuvate astmelaudadega keskmine aktiivratastool.

#### ! TÄHELEPANU!

- Ratastool on toodetud ja kohandatud iga individuaalse tellimuse spetsifikatsioonide kohaselt. Spetsifikatsioonid peab paika panema tervishoiutöötaja, kes järgib kasutaja vajadusi ja tervislikku olukorda.
  - Kui kavatsete ratastooli konfiguratsiooni kohandada, pidage nõu tervishoiutöötajaga.
  - Kohandusi tohib teha ainult kvalifitseeritud tehnik.

### 3.2 Sihtotstarve

Keskaktiivne ratastool on mõeldud pakkuma liikumisvõimekust isikutele, kes on sunnitud istuvasse asendisse ning liigutavad ratastooli edasi sageli ise.

Ratastool on mõeldud kasutamiseks isikutele, kes on vähemalt 12-aastased (noorukid ja täiskasvanud). Ratastooli kasutaja kaal ei tohi ületada tehnilise teabe jaotises ja tootesildil sätestatud kasutajate maksimaalkaalu.

Ratastooli peaks kasutama nii sise- kui ka välistingimustes tasasel pinnal ja maastikul.

### Ettenähtud kasutaja

Ratastool on mõelduks kasutamiseks nii selle kasutajale endale kui ka tema abistajale.

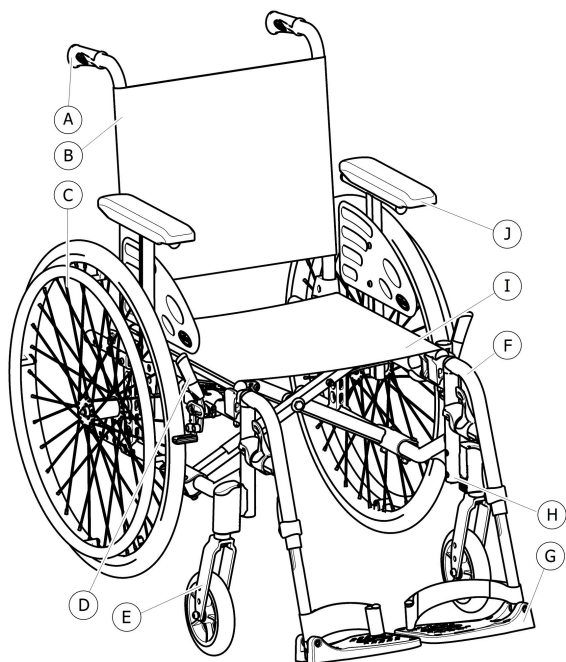
Ratastooli kasutaja peaks olema võimeline seda füüsiliselt ja vaimselt ohutult tegema (näiteks end edasi lükkama, juhtima, pidurdama).

### Näidustused/vastunäidustused

- Mõeldud kasutajatele, kellel on liikumispuue nende alajäsemete struktuurse või funktsionaalse kahjustuse tõttu.
- Ratastooli edasilükkamiseks on tarvis piisavat käte haardefunktsiooni ja tugevust.

Kui ratastooli sihipäraselt kasutatakse, siis pole teada mingeid vastunäidustusi.

### 3.3 Ratastooli põhiosad



- Ⓐ Lükkamise käepide
- Ⓑ Seljatugi
- Ⓒ Tagaratas koos käsirattaga
- Ⓓ Seisupidur
- Ⓔ Esikahvel koos esirattaga
- Ⓕ Jalatoed, pööratavad
- Ⓖ Jalatugi
- Ⓗ Raam
- Ⓘ Iste
- Ⓝ Käetugi

**i** Teie ratastooli varustus võib erineda joonisest, kuna iga ratastool on toodetud vastavalt individuaalsele tellimusele.

### 3.4 Seisupidurid.

Seisupidureid kasutatakse ratastooli liikumisvõimetus muutmiseks, et vajaduse korral selle veerema hakkamist takistada.



#### ETTEVAATUST!

##### Järsul pidurdamisel on oht ümber kukuda

Kui rakendate seisupidureid liikumise ajal, võib liikumissuund kontrolli alt väljuda ja ratastool järsult peatuda. See võib viia kokkupõrkeni või ratastoolist välja kukkumiseni.

– Ärge kunagi rakendage seisupidureid liikumise ajal.



#### ETTEVAATUST!

##### Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht

- Mõlemat seisupidurit peab rakendama samal ajal.
- Ärge rakendage seisupidureid ratastooli aeglustamiseks.
- Ärge nõjatuge seisupiduritele, nt toetamiseks või transportimise ajal.



#### ETTEVAATUST!

##### Ümberkukkumise oht

Seisupidurid ei toimi korralikult, kui rehvides on liiga vähe õhku.

– Veenduge, et rehvides oleks vajalik surve, *11.3 Rehvid, lehekülg 77.*



#### HOIATUS!

##### Näppude muljumise või lõmastamise oht

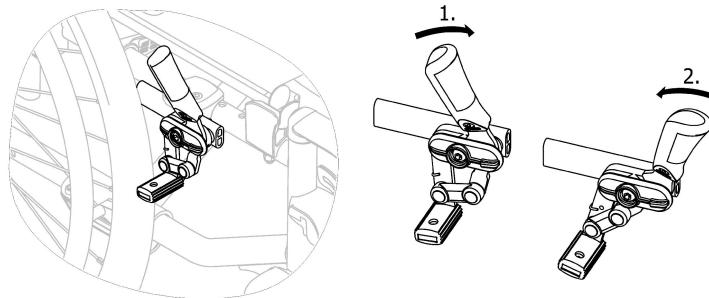
Tagaratta ja seisupiduri vahe võib olla väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Hoidke oma sõrmed piduri kasutamise ajal liikuvatest osadest eemal ja alati kätt pidurikangil.

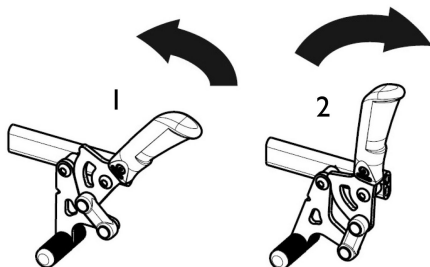


Piduriklotsi ja rehvi vahelist kaugust saab reguleerida. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik


#### Tavapidur



1. Piduri rakendamiseks lükake pidurikangi peopesaga nii palju ette kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks tõmmake pidurikangi sõrmedega tahapoole.

**Tõmmatav pidur.**

1. Piduri rakendamiseks tõmmake pidurikangi sõrmedega nii palju tahapoole kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks lükake pidurikangi peopesaga ettepoole.

 Lükkamise käepideme kangi saab ratastooli istumise hõlbustamiseks kokku panna. Selleks tõmmake kangi ja pöörake seda tahapoole.

**Ühe käega juhtimisfunktsiooni pidur (saadaval lisavalikuna)**

See pidur võimaldab kasutajal ratastooli ühe käega liikumatuks muuta (üks pidurikang, parem või vasak käsi).

**3.5 Seljatugi**

Seljatugesid on kolme tüüpi (fikseeritud, kokkupandav ja kallutatav).

**ETTEVAATUST!****Abilise vigastamise ja ratastooli kahjustamise oht.**

Tools kallutamise raske kasutajaga võib vigastada abilise selga ja kahjustada tooli.

- Enne kallutamise liigutust veenduge, et ratastooli saab raske kasutajaga ohutult juhtida.

**3.5.1 Standardne seljatoe kate**

Standardne seljatoe kate on saadaval kõigile seljatoe tüüpidele. Neid katteid ei saa reguleerida.

**ETTEVAATUST!****Ümberkukkumise oht.**

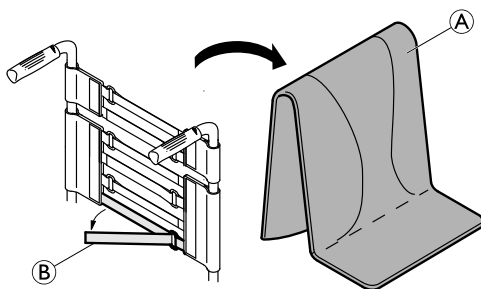
Kui standardne seljatoe kate muutub lõdvaks, suureneb ratastooli ümberkukkumise oht.

- Lõdva standardse seljatoe katte peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

**3.5.2 Reguleeritav seljatoe kate**

Saate kohandada seljatoe katte pinget vastavalt vajadusele.

## Seljatoe katte kohandamine.



1. Eemaldage seljatoe padi **A**.
2. Lõdvendage seljatoe katte tagaküljel olevaid haak- ja aaskinniteid **B** neid lihtsalt tõmmates.
3. Pinguldage või lõdvendage ribasid vajaduse järgi ja seejärel kinnitage need uuesti.



### **ETTEVAATUST!** **Ümberkukkumise oht.**

Kui lindid on liiga lõdvalt, suureneb ratastooli ümberkukkumise oht.  
– Veenduge, et kinnitused oleks õige tugevusega.



### **TÄHELEPANU!**

– Ärge pinguldage linte liialt; see tagab, et ratastooli geomeetria ei muutu.



### **TÄHELEPANU!**

– Pinguldage rihmu ainult siis, kui ratastool on lahti võetud.

## 3.5.3 Seljatoe katte kõrgus

Seljatoe katte kõrgust saab kõigi seljatoe tüüpide puhul reguleerida.



### **ETTEVAATUST!** **Ümberkukkumise oht.**

Lisaraskuse (seljakott vms) riputamine ratastooli seljatoe postide külge võib mõjutada ratastooli tagumise osa stabiilsust. See võib põhjustada ratastooli kaldumist tahapoole, mis võib lõppeda vigastustega.

– Seega soovib Invacare seljatoe postide külge lisaraskuse (seljakott vms) panemise korral tungivalt kasutada ümberkukkumist takistavat seadet.



Seljatoe katte kõrgust saab reguleerida seljatoe postidel. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik

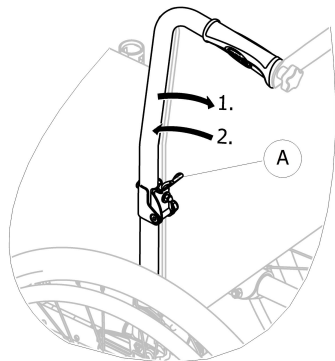


### 3.5.4 Fikseeritud seljatugi

Fikseeritud seljatugi nurgaga 0° ja 7°: need kaks seljatuge ei nõua reguleerimist.

### 3.5.5 Seljatoe kokkupanek

Ratastooli transportimise ajal saab ruumi säästmiseks seljatoe kokku panna.

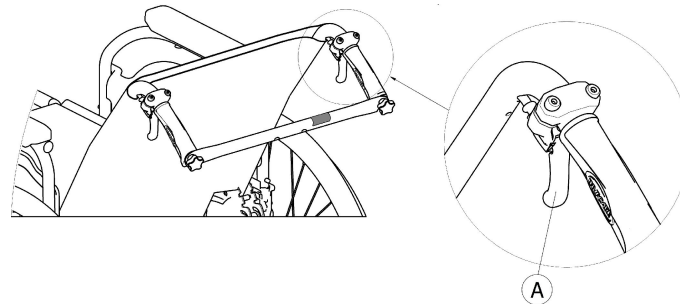


### Seljatoe kokkupanemine ja lahtivõtmine

1. Tõmmake kangi (A) ja pange seljatoe ülemine osa kokku.
2. Algasendisse naasmiseks viige ülaosa vertikaalsesse asendisse; see lukustub automaatselt.

### 3.5.6 Kallutatav seljatugi

Kasutajale mugavama asendi saavutamiseks saab seljatuge taha kallutada.



#### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht.

Ärge liigutage ratastooli, kui seljatugi on taha kallutatud.

- Invacare soovib tungivalt kasutada ümberkukkumist takistavaid vahendeid (saadaval valikulise tarvikuna), kui seljatugi on taha kallutatud.

### Seljatoe kaldenurk

Seljatoe kaldenurka saab reguleerida mehaanilisel versiooni puhul nelja vahemiku võrra (0° kuni 30°) ja gaasitudedega versiooni puhul vahemiketa.



### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht.

- Vigastuste vältimiseks tehke neid kohandusi alati enne, kui kasutaja ratastooli istub.
- Invacare soovib tungivalt ümberkukkumist takistavat seadet (saadaval valikulise tarvikuna) kõigi tagaratta asendite korral, kui seljatugi on vähemalt 12-kraadise nurga all



### HOIATUS!


#### Näppude muljumise või lõmastamise oht

- Ratastooli mehaaniliste osade puhul on alati oht sõrmed nendesse kinni pigistada.
- Olge kallutatava seljatoe juhthoobade kasutamisel ettevaatlik.



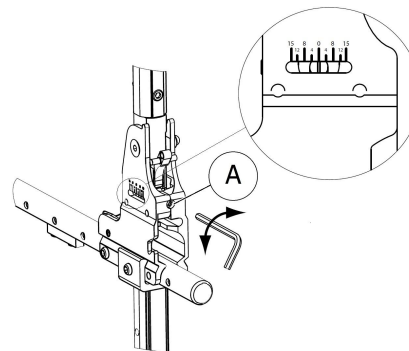
### TÄHELEPANU!


- Enne kangide kasutamist vajutage seljatoe torudele, et vabastada automaatselt lukustatud turvasüsteem.

1. Vabastage automaatse lukustuse süsteem, vajutades seljatoe torudele.
2. Tõmmake üheaegselt juhtkange , et saada mõlemal küljel sama nurk.
3. Vabastage kangid, kui saavutate soovitud nurga.

### 3.5.7 Reguleeritava kaldenurgaga seljatugi (-15°/+15°)

Seljatoe kaldenurka saab reguleerida vahemikus -15° kuni +15° (sujuv).



1. Kohandage seljatuge kaldenurka reguleeritava kruviga .
2. Negatiivse kalde seadistamiseks pöörake 5 mm kuuskantvõtit päripäeva.
3. Positiivse kalde seadistamiseks pöörake 5 mm kuuskantvõtit vastupäeva.
4. Veenduge, et seadistatud nurk oleks mõlemal küljel sama.

Invacare soovib lasta seljatoe nurka reguleerida kvalifitseeritud tehnilisel töötajal.

**ETTEVAATUST!**  
**Ümberkukkumise oht.**

Ärge liigutage ratastooli, kui seljatugi on taha kallutatud.

- Invacare soovib tungivalt kasutada ümberkukkumist takistavaid vahendeid (saadaval valikulise tarvikuna), kui seljatugi on taha kallutatud.

**ETTEVAATUST!**  
**Vigastuste oht.**

– Invacare soovib tungivalt ümberkukkumist takistavat seadet (saadaval valikulise tarvikuna) kõigi tagaratta asendite korral, kui seljatugi on vähemalt 12-kraadise nurga all

**HOIATUS!**  
**Ebamugava asendi oht**

Vähem kui 90-kraadine nurk istme ja seljatoe vahel on osadele kasutajatele ebamugav.  
– Seda peab reguleerima kvalifitseeritud tehnik kokkuleppel vahendi määranud arstiga.  
Konsulteerige oma pakkujaga.

### 3.5.8 Tugilatt

Tugilatte on kahte tüüpi (standardne tugilatt ja kokkupandav tugilatt).

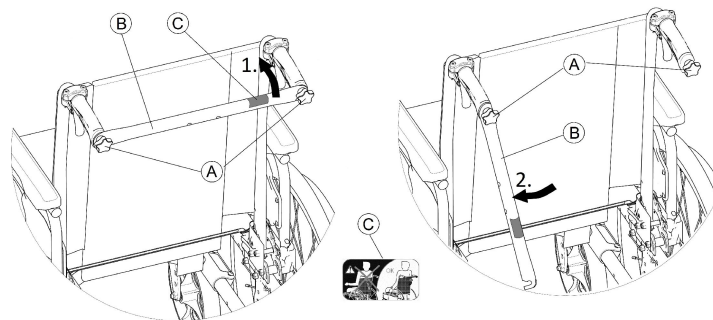
### Seljatoe standardne tugilatt

Tugilatt ühendab kahte lükkamise käepidet, hoiab seljatoe polstrit pingul ja peab kallutatavatel mudelitel alati paigas olema.

**HOIATUS!**

- Ärge kasutage ratastooli lükkamiseks tugilatti. Tugilatt ei ole lükkamiskang!
- Ärge püüdke ratastooli tugilatist tõsta; see võib lahti tulla ja puruneda.
- Vigastuste vältimiseks hoidke sõrmed liikuvatest osadest ja teravatest servadest eemal.

### Tugilati kokkupanek



1. Keerake kaks kruvi **A** veidi lahti, tõmmake tugilatt **B** üles ja pöörake see piki seljatuge alla (vasakul või paremal).
2. Pange tugilatt **B** kokku, kuni see on vertikaalasendis.

## Tugilati lahtivõtmine

1. Lükake tugilatt ② üles.
2. Joondage tugilatt ② lükkamise käepidemega ja lükake see alla käsikruvi ① peale.
3. Keerake käsikruvi ① tugevasti kinni ja veenduge, et KAKS käsikruvi ① oleksid korralikult kinni.



On tähtis veenduda, et tugilatt oleks alati õigesti paigaldatud ja kinnitatud, kui tooli kasutatakse. Seda ei tohi lahtiselt rippuma jätta (vt silti © tugilatil).



## Seljatoe kokkupandav tugilatt

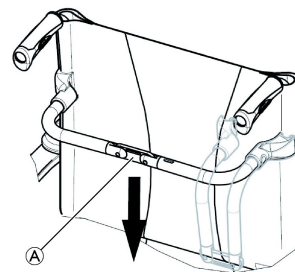
Lisavarustusena on saadaval kokkupandav tugilatt, mis suurendab seljatoe jäikust ratastoolidel, millel on suur seljakõrgus või laius.



### HOIATUS!

– Ärge kasutage kokkupandavat tugilatti ratastooli tõstmiseks ega lükkamiseks. See võib puruneda.

## Tugilati kokkupanek



1. Vabastage kokkupandav tugilatt, lükates liigendit ① pisut allapoole.
2. Lükake tugilatti allapoole.



Kokkupandav tugilatt vabastatakse automaatselt ratastooli kokkupanemisel.

## Tugilati lahtivõtmine

1. Lükake tugilatti üles.
2. Lukustage kokkupandav tugilatt, tõmmates liigendit ① pisut ülespoole.

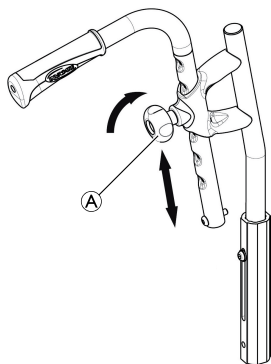
### 3.5.9 lükkamiskäepidemed;

#### ! TÄHELEPANU!

- Kontrollige alati enne ratastooli kasutamist, et lükkamise käepidemed oleks kinnitatud, neid ei saaks keerata ega küljest tõmmata.

#### Reguleeritava kõrgusega tagumised lükkamise käepidemed (valikuline)

Reguleeritava kõrgusega tagumised lükkamise käepidemed lubavad igal abilisel reguleerida käepidemed endale mugavasse asendisse.



1. Lükkamise käepidemete kõrguse seadmiseks lödvendage nuppu **A**, lükake käepide soovitud asendisse ja pingutage nuppu uuesti.



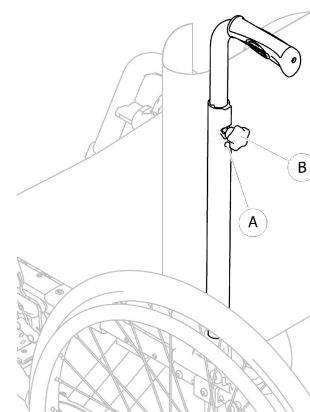
#### HOIATUS!

Kui nupp pole korralikult kinnitatud, võib lükkamise käepide ratastooli lükkamisel ülespoole kaldudes ootamatult seljatoe toru küljest lahti tulla.

- Veenduge, et nupp oleks tugevalt pingutatud.

#### Reguleeritava kõrgusega integreeritud lükkamise käepidemed (valikuline).

Reguleeritava kõrgusega integreeritud lükkamise käepidemed lubavad igal abilisel reguleerida käepidemed endale mugavasse asendisse.



1. Lükkamise käepidemete kõrguse seadmiseks lödvendage nuppu **A**, lükake käepide soovitud asendisse ja pingutage nuppu uuesti.



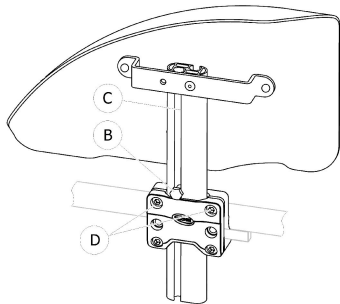
### HOIATUS!

Kui nupp pole korralikult kinnitatud, võib lükkamise käepide ratastooli lükkamisel ülespoole kaldudes ootamatult seljatoe toru küljest lahti tulla.

– Veenduge, et nupp oleks tugevalt pingutatud.

## 3.6 Porilaud

Takistamaks ratastelt pori ülespritsimist, saab paigaldada eemaldatava porilaua. Porilaua asendit saab reguleerida.



### Eemaldamine

1. Tõmmake porilauda ülespoole hoidikust välja.
2. Porikaitse hoidikust eemaldamise raskusaste reguleerimiseks muutke kruvide Ⓒ kinnitusastet.

### Paigaldamine

1. Lükake porilaud hoidikusse.

## Kõrguse reguleerimine

1. Keerake käetoet toru soones Ⓒ olev kruvi Ⓑ 10-millimeetrise mutrivõtmeega lõdvemaks.
2. Liigutage käetuge üles või allapoole sobiva kõrguseni, hoides kruvi Ⓑ omal kohal (hoidiku ülaservas).
3. Pingutage kruvi Ⓑ (5–6 Nm).
4. Seadistage mõlemad küljed.

## 3.7 Käetoed



### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht.

Küljetoed ei ole lukustatud ja neid saab hõlpsalt ülespoole välja tõmmata.

- Ärge kasutage ratastooli tõstmisel ega liigutamisel küljetugesid.
- Kui viite ratastooli trepist üles või alla, ärge kasutage transportimiseks küljetugesid.

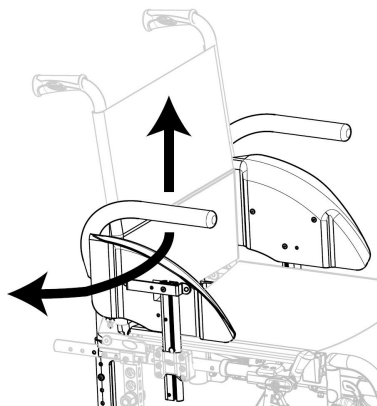


### HOIATUS!

#### Muljumise oht

– Hoidke käetoet eemaldamise, paigaldamise või reguleerimise ajal sõrmed liikuvatest osadest eemal.

### 3.7.1 Torukujuline käetugi, kohandatava kõrgusega, pööratav



#### Eemaldamine

1. Tõstke torukujulist käetuge, tõmmake see üles ja hoidikust välja.

#### Paigaldamine

1. Lükake torukujuline käetugi hoidikusse.

#### Kõrguse reguleerimine

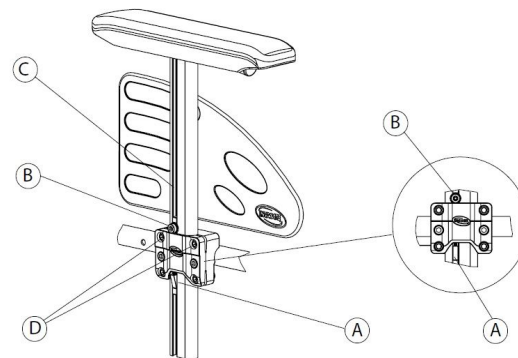
1. Tõmmake torukujuline käetugi hoidikust välja.
2. Lõdvendage käetoe toru kruvi ja soovitud kõrgusel kruvide see kinni.
3. Lükake torukujuline käetugi tagasi hoidikusse.
4. Seadistage mõlemad küljed.

#### Pööramine

1. Tõstke käetuge pisut ja pöörake see väljapoole.

1608469-H

### 3.7.2 Sujuvalt reguleeritava kõrgusega eemaldatav käetugi



#### Eemaldamine

1. Rakendage mõlemal poolel seisupidur.
2. Kõigepealt vajutage käetoe vertikaalsete klambrite (kui komplektis) alaosas olevat lukustusmehhanismi Ⓐ.
3. Hoides käepolsterdusest, tõmmake käetugi hoidikust välja.
4. Kohandamiseks, kui kerge või raske on käetoe kinnitusest väljatõmbamine, muutke kruvide Ⓓ pingutusastet.

#### Paigaldamine

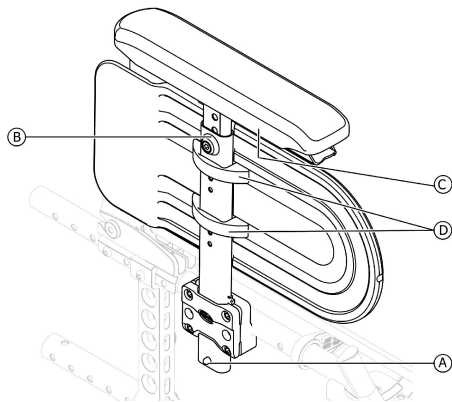
1. Lükake käetugi hoidikusse.

#### Kõrguse reguleerimine

1. Keerake käetoe toru soones Ⓒ olev kruvi Ⓑ 5-millimeetrise kuuskantvõtmeaga lõdvemaks.
2. Liigutage käetuge üles või allapoole sobiva kõrguseni, hoides kruvi Ⓑ omal kohal (hoidiku ülaservas).

3. Pingutage kruvi ⑥ (5–6 Nm).
4. Seadistage mõlemad küljed.

### 3.7.3 Käetugi, reguleeritava kõrgusega, eemaldatav



#### Eemaldamine

1. Kõigepealt vajutage käetoe vertikaalsete klambrite (kui komplektis) alaosas olevat lukustusmehhanismi ①.
2. Hoides käepolsterdusest, tõmmake käetugi hoidikust välja.

#### Paigaldamine

1. Lükake käetugi hoidikusse.

#### Käsivarre polstri kõrguse reguleerimine

1. Keerake käetoe toru ülaosas olev kruvi ⑥ 5-millimeetrise kuuskantvõtmeega lödvemaks.
2. Liigutage käetuge üles või allapoole sobiva kõrguseni, hoides kruvi ⑥ omal kohal.

3. Pingutage kruvi ⑥ (5–6 Nm).
4. Seadistage mõlemad küljed.

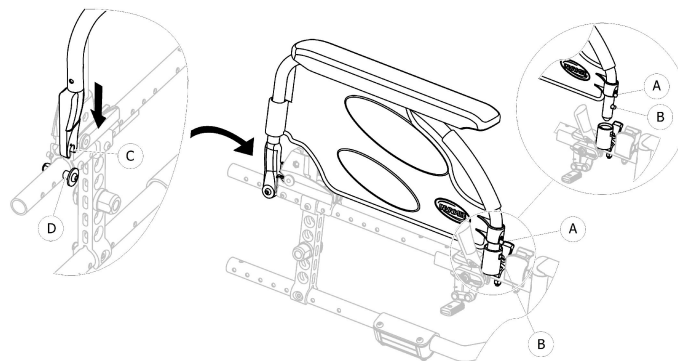
#### Käetoe sügavuse reguleerimine

1. Keerake lahti 2 kruvi ③ käetoe klambri all.
2. Liigutage käetuge ette- või tahapoole sobiva sügavuseni, hoides kruvi ③ omal kohal.
3. Keerake kinni 2 kruvi ③ (1,5–2 Nm).
4. Seadistage mõlemad küljed.

#### Küljekaitse kõrguse reguleerimine

1. Keerake lahti 2 kruvi küljekaitse klambritel ④.
2. Liigutage küljekaitset üles või allapoole, kuni leiате endale sobiva kõrguse.
3. Keerake 2 kruvi küljekaitse klambritel ④ kinni (0,7–1,2 Nm).
4. Seadistage mõlemad küljed.

### 3.7.4 Käetugi, kokkupandav ja eemaldatav





## Kokkupanemine

1. Hoidke käetuge polstrist või esikaarest ja lükake see taha.

## Esiosa eemaldamine

1. Vajutage esiosas asuvat käetoe vabastusnuppu **A** ja hoidke seda all.
2. Eemaldage käetugi käetoe pesast, tõmmates seda otse üles, ning lükake see kokku.

## Esiosa paigaldamine

1. Lükake käetugi alla, kuni esimene vabastusnupp **B** klõpsab käetoe pesa.
2. Veenduge, et nupp ulatuks täielikult läbi pesa.

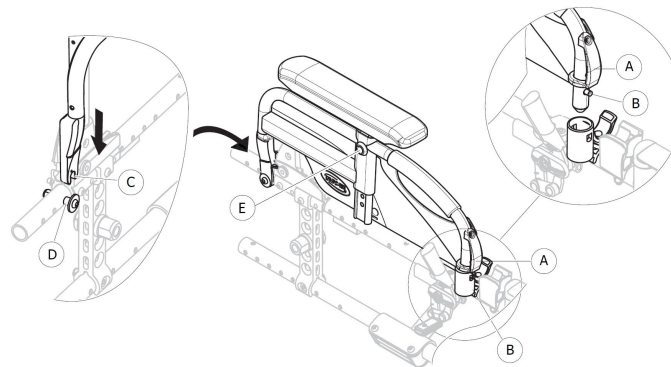
## Tagaosas eemaldamine

1. Eemaldage käetugi käetoe klambrist **D**, tõmmates seda otse üles.

## Tagaosas paigaldamine

1. Pange käetoe tugi **C** tagumise käetoe klambri peale **D**.
2. Lükake käetuge allapoole, kuni kuulete selgelt klõpsu, kui see käetoe klambrisse lukustub **D**.

## 3.7.5 Käetugi, reguleeritava kõrgusega, kokkupandav ja eemaldatav



### Kokkupanemine.

1. Hoidke käetuge polstrist või esikaarest ja lükake see taha.

### Esiosa eemaldamine

1. Vajutage esiosas asuvat käetoe vabastusklambrit **A** ja hoidke seda all.
2. Eemaldage käetugi käetoe pesast, tõmmates seda otse üles, ning lükake see kokku.

### Esiosa paigaldamine

1. Lükake käetugi alla, kuni esimene vabastusnupp **B** klõpsab käetoe pesa.
2. Veenduge, et nupp ulatuks täielikult läbi pesa.

### Tagaosas eemaldamine

1. Eemaldage käetugi käetoe klambrist **D**, tõmmates seda otse üles.

## Tagaosa paigaldamine

1. Pange käetoe tugi © tagumise käetoe klambri peale ④.
2. Lükake käetuge allapoole, kuni kuulete selgelt klõpsu, kui see käetoe klambrisse lukustub ④.

## Kõrguse reguleerimine

1. Keerake 5 mm kuuskantvõtmega lahti kinnituskrugi ⑤ või pöidlakruvi, kui see on olemas.
2. Reguleerige kõrgust ja keerake kinnituskrugi ⑤ (5 Nm) või pöidlakruvi soovitud asendi saavutamisel kinni.
3. Seadistage mõlemad küljed.

## 3.8 Astmelaud



### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht.

- Ärge kunagi tõstke ratastooli eemaldatavatest jalatugedest või astmelaudadest.



### HOIATUS!

#### Näppude muljumise või lõmastamise oht

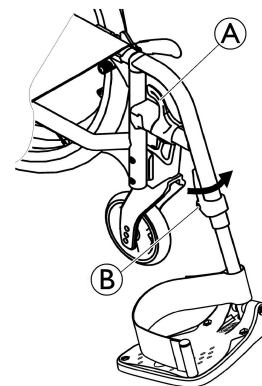
- Olemas on liikuvad mehhanismid, mille vahele võivad sõrmed jääda.
- Olge nende mehhanismide kasutamisel, liigutamisel, lahtivõtmisel või reguleerimisel ettevaatlik.



### TÄHELEPANU!

- Astmelauamehhanismi kahjustamise oht
- Ärge pange astmelauale midagi rasket ega lubage lastel nende peal istuda.

## 3.8.1 Liikuvad jalatoed



### Liigutage seda väljapoole

1. Vajutage vabastushoovale ① ja liigutage jalatoed väljapoole.

### Ettepoole liigutamine

1. Liigutage astmelauda ettepoole, kuni see kinnitub.

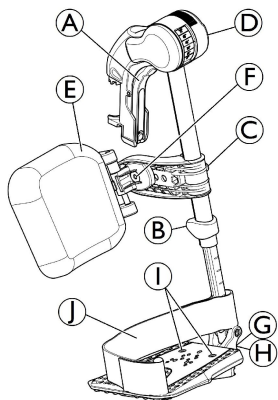
### Lahti liigendamine.

1. Vajutage vabastushoovale ①.
2. Tõmmake astmelauda ülespoole.

### Liigendamine.

1. Liigendage astmelaud raami esiosale ja liigutage, kuni see kinnitub.

### 3.8.2 Reguleeritava nurgaga, eemale liikuvad jalatoed



#### Liigutage seda väljapoole

1. Aktiveerige vabastushoob **A** ja liigutage jalatoed väljapoole.

#### Ettepoole liigutamine

1. Liigutage astmelauda ettepoole, kuni see kinnitub.

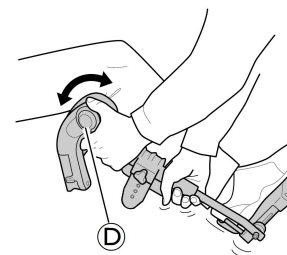
#### Lahti liigendamine.

1. Aktiveerige vabastushoob **A**, liigutage jalatugi väljapoole.
2. Tõmmake astmelauda ülespoole.

#### Liigendamine.

1. Lükake jalatuge allapoole oma hoidikusse ja liigutage seda ettepoole, kuni see kinnitub.

### Nurga reguleerimine

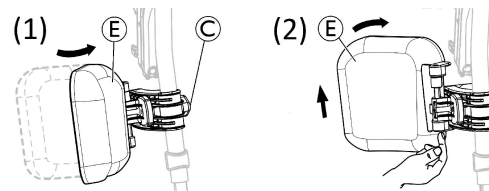


Nurga reguleerimiseks on kuus määratud asendit.

1. Pöörake ühe käega nuppu **D**, samal ajal oma teise käega jalatuge toetades.
2. Kui nurk on sobiv, laske nupust lahti ja sääretugi lukustub soovitud asendisse.

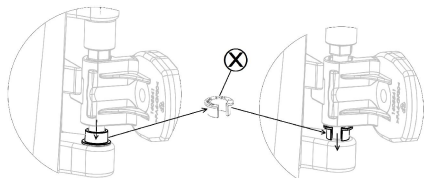
#### Liikuva sääretoe reguleerimine

- Liigutage sääretuge ettepoole (1) või tahapoole (2):



1. Liigutage sääretuge **E** ettepoole (1).
2. Tõmmake sääretugi **E** üles ja liigutage seda tahapoole (2).

- Sääretoe liikumise lukustamine tagurpidi:

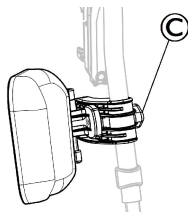


1. Tõmmake hall avatud vahekauguse rõngas ⊗ oma asukohast välja.
2. Pöörake hall avatud vahekauguse rõngas tagurpidi.
3. Sisestage hall avatud vahekauguse rõngas ⊗, nagu on näidatud diagrammi paremal küljel.



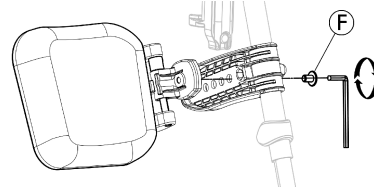
Pöörake see protseduur vastupidi, et vabastada sääretoe tagurpidi liikumine.

- Sääretoe kõrguse reguleerimine



1. Lõdvendage nuppu ©.
2. Liigutage soovitud kõrgusele ja keerake nupp kõvasti kinni.

- Sääretoe sügavuse reguleerimine



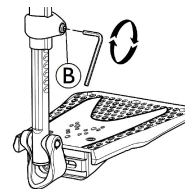
Sääretoel on neli sügavuse reguleerimise valikut:

1. Eemaldage kinnituskrugi © 5 mm kuuskantvõtme abil.
2. Reguleerige see ühesse neljast asendist ning pingutage kinnituskrugi © (3–5 Nm) tugevalt kinni.

### Jalaplaadi reguleerimine

Olemas on kolm erinevat kokkuvolditavat jalaplaati.

- Standardse reguleeritava kõrgusega jalaplaadid:

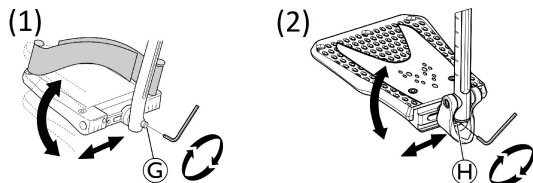


1. Lõdvendage kinnituskrugi © 5 mm kuuskantvõtme abil.
2. Reguleerige kõrgust ja laske kruvil jääda püsima sobivale kõrgusele jalaplaadi torus.
3. Pingutage kinnituskrugi © (3–5 Nm) soovitud asendis.

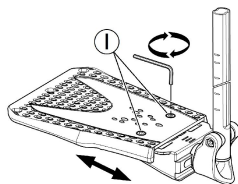


Jalatoe madalaima osa ja maapinna vahe peab olema vähemalt 50 mm.

- Reguleeritava sügavuse, nurgaga (1) ja laiusega (2) jalaplaadid:



- Lõdvendage kinnituskrugi ⑥ või ⑦ 5 mm kuuskantvõtme abil.
  - Reguleerige sügavust ja nurga asendeid ning pingutage kinnituskrugi ⑥ (12 Nm) või ⑦ (8–9 Nm) soovitud asendis tugevalt kinni.
- Reguleeritava laiusega jalaplaadid (2):



- Lõdvendage kaht kinnituskrugi ① 5 mm kuuskantvõtme abil.
- Reguleerige laiuse asendit ning keerake kaks kinnituskrugi ① (3–5 Nm) soovitud asendis tugevalt kinni.

Invacare soovib lasta jalaplaati reguleerida kvalifitseeritud tehnilisel töötajal.



Jalgade hea asendi tagamiseks võivad kaasas olla kahte tüüpi rihmad: kannarihm (partiiline) ja säärerihm (valikuline), mis on kinnitatud sääretoe külge. Mõlemat saab reguleerida haak- ja aaskinnitite või libiseva pandla abil.

### 3.9 Ümberkukkumist takistav seade

Ümberkukkumist takistav seade takistab ratastooli kaldumist tahapoole.



#### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Ümberkukkumist takistavad seadmed, mis on valesti paigaldatud või ei tööta, võivad põhjustada ümberkukkumist.

- Enne ratastooli kasutamist kontrollige alati, et ümberkukkumist takistav seade oleks töökorras, ning laske seda vajaduse korral seadistada või kohendada kvalifitseeritud tehnikul.
- Mõne konfiguratsiooni korral võib ratastooli staatiline stabiilsus olla alla 10°; Invacare soovib tungivalt ümberkukkumist takistavat seadet (saadaval lisavalikuna).



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Ebatasasel või pehmel maapinnal võib ümberkukkumist takistav seade vajuda aukudesse või maapinna sisse, mille tõttu väheneb või kaob selle turvalisusfunktsioon.

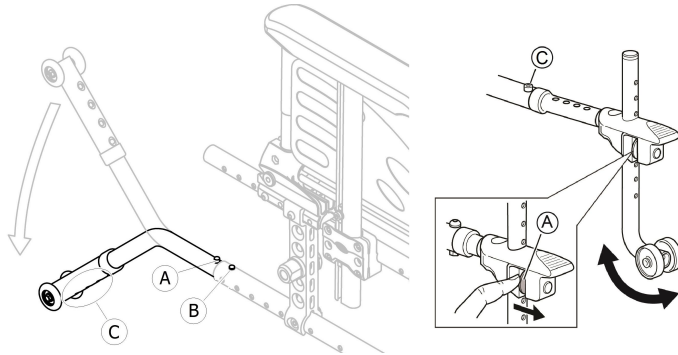
- Kasutage ümberkukkumist takistavat seadet ainult tasasel ja kindlal maapinnal.



### TÄHELEPANU!

#### Kahjustusoht

- Ärge kunagi astuge ümberkukkumist takistavale seadmele ega kasutage seda ümberkukkumist vältiva abivahendina.



### Ümberkukkumist takistava seadme aktiveerimine

1. Vabastage vedrunupp **A** ja pöörake ümberkukkumist takistavat seadet allapoole, kuni see rakendub ja eesmine vabastusnupp **B** raami avasse klõpsatab.
2. Tagage, et eesmine vabastusnupp **B** ulatuks täielikult läbi raami ava.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht.

Aktiveeritud ümberkukkumist takistav seade võib astme või serva ületamisel kinni jääda.

- Inaktiveerige ümberkukkumist takistav seade alati enne astmest või kõnnitee servast ülesõitmist.

### Ümberkukkumist takistava seadme inaktiveerimine

1. Vabastage vedrunupp **A** ja pöörake ümberkukkumist takistavat seadet ülespoole, kuni see rakendub ja eesmine vabastusnupp **B** raami avasse klõpsatab.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

- Teavitage alati kasutajat ümberkukkumist takistava seadme inaktiveerimisest.



Ümberkukkumist takistava seadme korpusel on punane märgis, mis teatab seadme inaktiveerimisest. Kui ümberkukkumist takistav seade on õigesti aktiveeritud, varjatakse punane märgis.

## Kõrguse seadistamine



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

– Ümberkukkumist takistavat seadet tohib reguleerida ainult kvalifitseeritud tehnik.



Reguleerida on vaja olenevalt tagaratta asendist ja diameetrist ning samuti kasutajast olenevatest eritingimustest ja turvapiirangutest.



Veenduge, et ümberkukkumist takistav seade oleks igalt küljelt (kui see on kohaldatav) õigesti kinnitatud, vedrunupp Ⓐ ja kinnitus © peavad olema asendis lukustunud.

## 3.10 Istmepadi

Sobiv polsterdus on soovitatav, et tagada ühtlane koormuse jaotus istmel



### HOIATUS!

#### Ebastabiilsuse oht

Istmelie padja lisamisel olete maapinnast kõrgemal ja see võib mõjutada teie stabiilsust igas suunas. Padja vahetamine võib muuta ka kasutaja stabiilsust.

- Kui padja kõrgust muudetakse, peab kvalifitseeritud tehnik ratastooli täielikult ümber seadistama.
- Libisemise vältimiseks soovime kasutada libisemiskindla kattega Invacare'i või Matrxi patja.

## 4 Lisatarvikud

### 4.1 Comfort versioon

See koosneb jäigast katteplaadist (A) ja eelvormitud vahtpolstrist (B), mis on kinnitatud haak- ja aaskinnititega. Seljatoe katteplaat on eemaldatav, et ratastooli saaks kokku panna. Comfort versioon tarnitakse stabiilsuse parandamiseks alati passiivse tagaratta asendiga.



#### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht.

– Ärge kunagi tõstke ratastooli seljatoe katteplaadist.

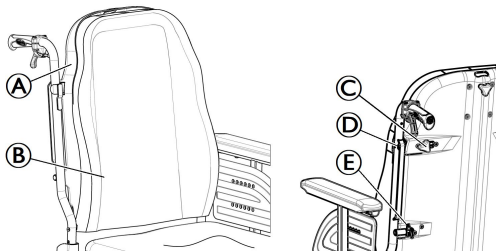


#### HOIATUS!

#### Muljumise oht

– Hoidke kokkupaneku, lahtivõtmise või reguleerimise ajal sõrmed liikuvatest osadest eemal.

#### Eemaldage seljatoe katteplaat



1. Keerake kaks kruvi (C) käega pisut lahti.
2. Lükake kange (D) sissepoole, kuni need on avatud asendis.
3. Võtke haagid (E) tugede küljest lahti.

#### Paigaldage seljatoe katteplaat.

1. Kinnitage haagid (E) tugede külge.
2. Lükake kange (D) väljapoole, kuni need on lukustatud asendis.
3. Keerake kaks kruvi (A) käsitsi tugevasti kinni ja veenduge, et KAKS käsikruvi (A) oleksid korralikult kinni.



Seda toimingut soovitatakse teha ainult saatjal. On tähtis veenduda, et seljatoe katteplaat oleks alati õigesti paigaldatud ja kinnitatud, kui tooli kasutatakse. Veenduge, et seljatoe padja haak- ja aaskinnitid oleksid korras ja hästi paigutatud.

### 4.2 Transpordiversioon

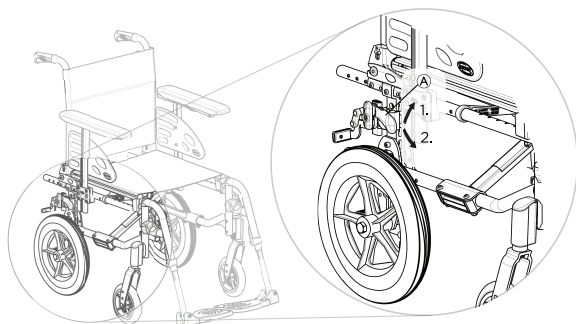
Transpordiversioon on mõeldud ainult saatjale lükkamiseks. Küljelt peale- ja mahamineku hõlbustamiseks ning ruumi säästmiseks on ratastoolil 305 mm (12 tolli) suurused tagarattad.



Piduriklotsi ja rehvi vahelist kaugust saab reguleerida. Kohandusi tohib teha vaid kvalifitseeritud tehnik.


Käsi- ja jalgapidurid (valikuline trummelpidur) on kättesaadavad ainult saatjale; kasutage käepidet (A) ratastooli lukustamiseks seisuasendis.







1. Piduri rakendamiseks tõmmake pidurikangi nii palju ettepoole, kui võimalik.
2. Piduri vabastamiseks lükake pidurikangi allapoole.

Trummelpiduri kohta lugege jaotisest *6.2 Pidurdamine kasutamise ajal, lehekülj 47.*

 Kallutatava seljatoega transpordiversioonil on alati ümberkukkumist takistavad seadmed.

### 4.3 Kahe käsirattaga DHR

See kiire vabastusega kahe käsiratta süsteem (vasakul või paremal) võimaldab kasutajal juhtida ratastooli ühe käega, kasutades samal rattal kahte käsirattast väikese käsiratta kahes võimalikus külgasendis. Kasutaja haarab ratastooli edasi või tagasi lükkamiseks mõlemast käsirattast; lülitab sisse vasaku või parema poole, haarates ainult suurest või väikesest käsirattast. DHR-süsteem tarnitakse stabiilsuse parandamiseks alati passiivse tagaratta asendiga.

 Käsirattaid saab paigutada teineteisega samale tasemele (sisemine asend) või nii, et sisemine, väiksem käsiratas on väljaspool suuremat käsirattast (välimise asend). Veenduge, et 3 kruvi  oleksid oma asendisse lukustatud.



#### HOIATUS!


##### Vigastuste oht

– Juhtpoole muutmise ja väikese käsiratta paigutamise peab tegelema kvalifitseeritud tehnik.



#### ETTEVAATUST!

##### Vigastuste oht.

– Eemaldage alati tagaratta teleskoopitelg  enne, kui eemaldate tagarattad.



### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht.

Rattad tulevad küljest ära

- Kontrollige, kas tagaratas on korralikult kohale kinnitatud! Rattaid ei tohiks olla võimalik eemaldada, kui eemaldatava telje nupp (A) on lukus. Katsetage seda, püüdes ratast küljest tõmmata.



### HOIATUS!

#### Vigastuste oht

Väikesed verevalumid, valu

- Olge ettevaatlik, et sõrmed ei jääks tagaratta kodarate ja välimise käsiratta kolme klambri vahele.

### Tagaratta teleskoopvõlli vabastamine ja kinnitamine

Ratastooli kokkupanekuks on vaja vabastada tagaratta teleskoopvõll (C).

1. Vabastage teleskoopvõll (C), lükates ühe osa teise sisse.
2. Selle toimingu hõlbustamiseks liigutage väikest käsirattast edasi-tagasi.
3. Tagaratta teleskoopvõlli kinnitamise vastupidine toiming.

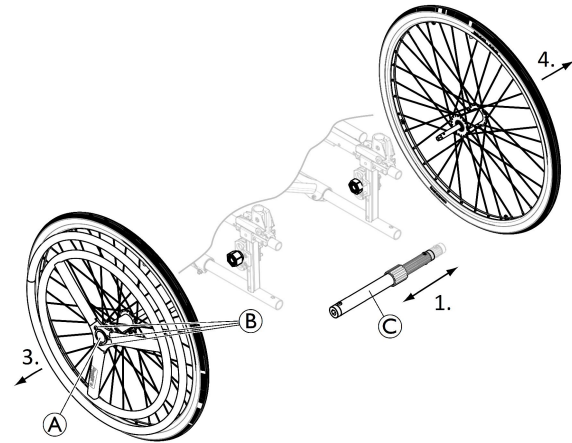


### HOIATUS!

#### Õnnetuse oht

- Tagaratta teleskoopvõll (C) on ratastooli lahutamatu osa ja kasutaja ei saa ratastooli ilma selleta lükata.

### Tagaratta eemaldamine ja paigaldamine



Eemaldatavad ja vahetatavad tagarattad hõlbustavad transpordi ja juhtpoole vahetamist.

1. Tagaratta teleskoopvõlli (C) eemaldamine.
2. Vajutage eemaldatava telje nuppu (A). Hoidke seda allavajutatuna ja tõmmake ratast väljapoole.
3. Eemaldage tagaratas.
4. Korrake toimingut vastasküljel.
5. Tagarataste uuesti paigaldamiseks tehke toiminguid vastupidises järjekorras.

## 4.4 Ühe käega juhtimisfunktsioon kangiga

Ühe käega juhtimisfunktsioon kangiga (vasaku või parema käega) võimaldab väikese lihastoonusega kasutajal ratastooli ühe käega pöörata. Kasutaja haarab sõidu juhtkangist, mis pöörab ratastooli edasi- või tagasisuunas (tagasikäigu kang **A**), keskmine asend on tühikäik) tänu sisse- ja väljaliikumisele. Juhtimine toimub lihtsalt sõidu juhtkangi pööramisega vasakule/paremale ja pidurdamine sõidu juhtkangi tagasitõmbamisega. OADL-süsteem tarnitakse paremaks stabiilsuseks alati tagaratta passiivse asendiga.

**i** Sõidu juhtkangi saab eemaldada transpordi hõlbustamiseks või laua juurde sõitmiseks. Võtke kangi käepide **B** lahti ja tõmmake sõidu juhtkang üles. Uuesti paigaldamiseks tehke toiminguid vastupidises järjekorras.

**i** Seisupidur asub alati juhtsüsteemi vastas.



### HOIATUS!

#### Näppude muljumise või lõmastamise oht

Tagaratta ja ülekanadesüsteemi lülide vahe võib olla väga väike ja teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

– Hoidke oma sõrmed OADL-süsteemi kasutamise ajal liikuvatest osadest eemal ja hoidke alati kätt käsikangil.

## Tõukejõu reguleerimine



Reguleerimiseks liigutatakse ülekanadesüsteemi lülide muhvi sõidu juhtkangil.

1. Keerake käsikang **C** pisut lahti.
2. Lükake koormuse vähendamiseks ülekanadesüsteemi lülide muhvi alla.
3. Pingutage tugevasti käsikangi **C** ja veenduge, et käsikang **C** oleks korralikult kinni.





### HOIATUS!

#### Näppude muljumise või lõmastamise oht

– Veenduge, et 2 käsikangi – **B** ja **C** – oleksid õiges asendis ega poleks kasutajale ning saatjale tülikad ega teeks neile haiget.

## Pidurdusmehhanismi vabastamine

Võib olla peab saatja ratastooli liigutama vabastamaks kuulliigendi süsteemi kahvli küljest, et vabastada eesmine suundratas.

1. Vajutage vabastusvedru  otsa.
2. Vabastage vertikaaltegel  toe küljest.
3. Uuesti paigaldamiseks tehke toiminguid vastupidises järjekorras.

## 4.5 Kinnitusrihm

Ratastooli saab varustada kehaasendit toetava kinnitusrihmaga. See ei lase kasutajal ratastoolis allapoole libiseda ega sealt maha kukkuda. Kinnitusrihm ei ole asendi hoidmise seade.

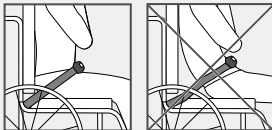


### ETTEVAATUST!

#### Raskete vigastuste / poomise oht

Lõtv rihm võimaldab kasutajal alla libiseda ja tekitab poomisohtu.

- Kinnitusrihma peab paigaldama kogunud tehnik ja seda reguleerima vastutav määraja.
- Veenduge alati, et kinnitusrihm oleks tihedalt üle vaagna alaosa.
- Kinnitusrihma igakordsel kasutamisel kontrollige, kas see sobib. Istme ja/või seljatoe kaldenurga muutmisel mõjutavad padi ja isegi teie riided rihma sobivust.



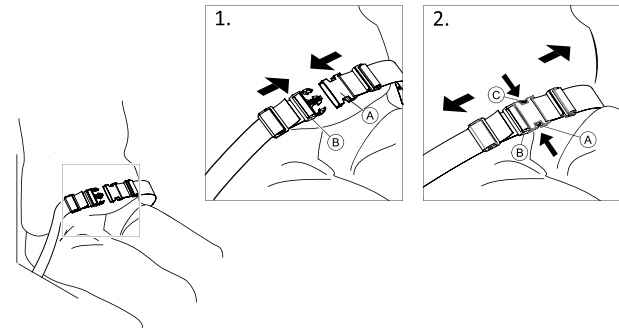
### ETTEVAATUST!

#### Raske vigastuse oht transpordi ajal






Ratastoolis istuv kasutaja tuleb sõidukis kinnitada 3-punktilise turvavööga. Ainult kinnitusrihmast kui isiklikust tõkendiseadmest ei piisa.

- Ratastooli kasutaja sõidukis transportimisel tuleb lisaks kinnitusrihma kasutada, aga see ei ole ette nähtud asendama 3-punktilise kinnitusega turvavööd.


## Kinnitusrihma sulgemine ja avamine

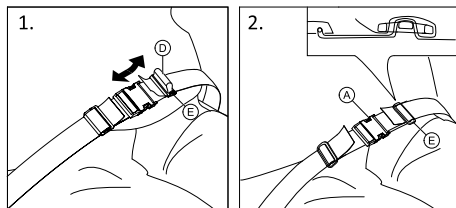


Veenduge, et istuksite toolis täiesti taga ja vaagen oleks nii püstises ja sümmeetrilises asendis kui võimalik.

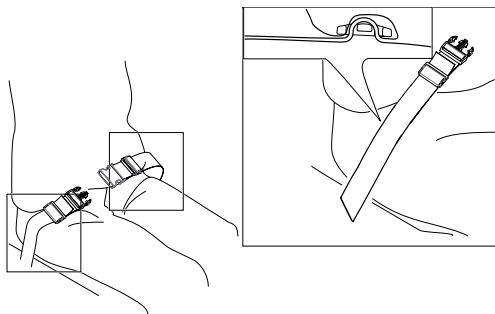
1. Sulgemiseks lükake konks  pandlaklambrisse .
2. Avamiseks vajutage PRESS nuppu  ja tõmmake konks  pandlaklambrist  välja.

## Pikkuse reguleerimine

 Kinnitusrihm on sobiva pikkusega, kui keha ja rihma vahele jääb piisavalt ruumi sirge käelaba jaoks.



1. Vajaduse korral lühendage või pikendage silmust ①.
2. Lükake silmus ① läbi konksu ② ja plastikpandla ③, kuni silmus muutub lamedaks.
3. Tagage, et silmus ① on ideaalselt kinnitatud plastikpandlasse ③.
4. Kindlustage reguleerimist pandlasse ③ kinnitatud rihma otsaga.

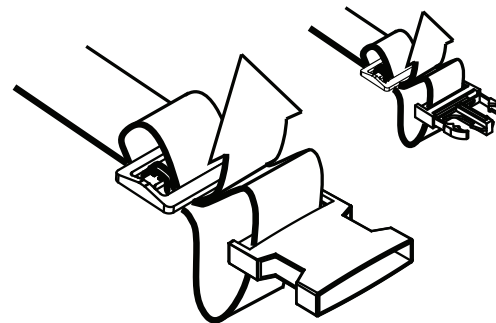


## Kinnitusrihma kinnitamine kinnituskohtade külge



### HOIATUS!

- Lükake rihma silmus läbi mõlema plastpandla, et vältida rihma lõdvenemist.
- Reguleerige kummagi külje pealt võrdselt, nii et pandlakamber jääks keskasendisse.
- Tagage, et rihma otsad oleksid pandlasse ③ kinnitatud.
- Veenduge, et rihmad ei jääks tagarataste kodarate vahele.

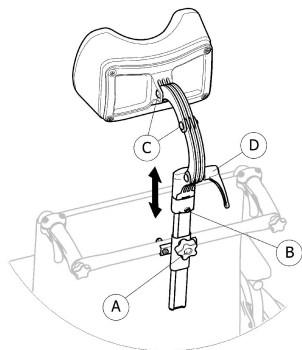


## 4.6 Peatugi



Kõrguse reguleerimiseks ja peatõe eemaldamiseks kasutage käsiratast. Kangil on reguleeritav tõkestusdetail.

## Kõrguse reguleerimine

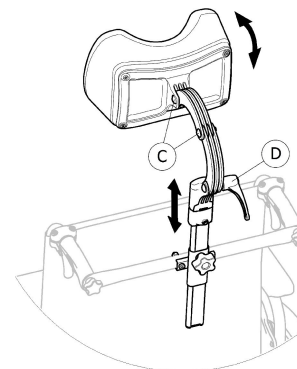


1. Keerake tõkestusdetaili ⑥ kruvi lahti.
2. Keerake käsiratas ① lahti.
3. Seadke peatugi soovitud asendisse.
4. Kinnitage käsiratas ① uuesti alla peatoe kinnituskoha peale.
5. Lükake tõkestusdetaili ⑥.
6. Keerake kruvi uuesti kinni.



Nüüd saate peatoe eemaldada ja uuesti soovitud asendisse panna, ilma et peaksite seda veel reguleerima.

## Nurga ja sügavuse reguleerimine



1. Keerake käepide ④ lahti.
2. Keerake kruvid ③ lahti.
3. Reguleerige peatoe nurka ja sügavust.
4. Keerake käepide ja kruvid uuesti kinni.

### 4.7 Külgmised paigutuspolstrid (ainult reguleeritavale seljatoe kattele)



#### ETTEVAATUST! Vahelejäämise oht

– Olge ettevaatlik, et teie keha ei jääks kahe külgmise paigutuspolstri vahele kinni, kui eest või küljelt sisenete; kui kasutaja ratastoolis liigub.

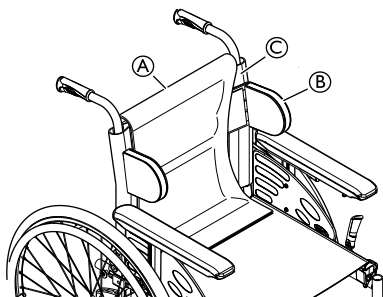
**HOIATUS!****Ebamugava asendi oht**

Ebapiisav ruum külgmiste paigutuspolstrite vahel võib mõne kasutaja jaoks ebamugav olla.

- Seda peab reguleerima kvalifitseeritud tehnik kokkuleppel vahendi määranud arstiga.
- Konsulterige oma pakkujaga.

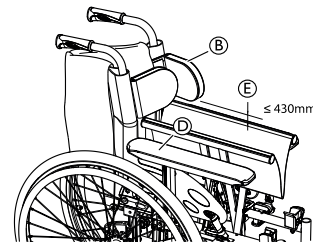


Külgmisi paigutuspolstreid saab reguleerida kõrgusesse ja küljele.



1. Eemaldage seljatoe padi (A).
2. Reguleerige külgmiste paigutuspolstrite (B) kõrgus ja külgmise asend paika seljatoe kate haakinnitiga (C).

3. Veenduge, et kaks haakinniti pinda (polstrid ja tagumine kate) oleksid õigesti seatud.
4. Pange seljatoe padi (A) tagasi oma kohale.



Külgmised paigutuspadjad (B) peavad asuma käsivarre polstri (D) kohal, et ratastooli saaks kokku panna.



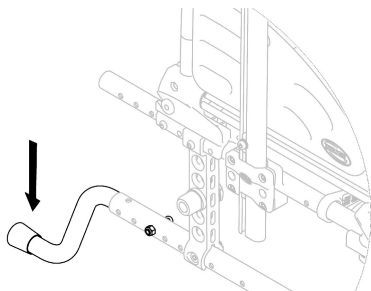
Kui iste on laiem kui 430 mm (E), tuleb külgmised paigutuspolstrid (B) enne ratastooli kokkupanekut eemaldada.

**4.8 Kallutamisabi.**

Kallutamisabiga saab abiline kergemini kallutada ratastooli, näiteks trepist allaminekul.

**ETTEVAATUST!****Ümberkukkumise oht**

- Veenduge, et ümberkukkumist takistav seade ei ulatuks tagaratta välimisest diameetrist kaugemale.



1. Hoidke ratastooli lükkamise käepidemetest.
2. Vajutage jalaga kallutamisable ja hoidke ratastooli kallutatud asendis, kuni olete takistuse ületanud.

## 4.9 Laud



### **ETTEVAATUST!**

#### **Ümberkukkumise/vigastuste oht**

– Laua maksimaalne koormus: 8 kg

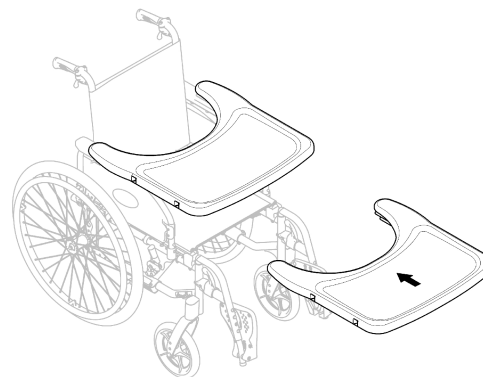


### **HOIATUS!**

#### **Ebamugavuse/väikeste verevalumite oht**

– Veenduge, et kasutaja küünarnukid oleksid ratastooli lükkamise ajal laual. Kui küünarnukid ratastooli lükkamise ajal lauast kaugemale ulatuvad, esineb ebamugavuse või väikeste verevalumite oht.

## Sügavuse reguleerimine



Lükake lauda ette- või tahapoole, et kohandada seda soovitud sügavusele.



### **HOIATUS!**

#### **Ebamugavuse oht**

– Laua sügavust reguleerides jälgige, et te ei pigistaks tooli kasutaja kõhtu.

## 4.10 Poolkandik



### **ETTEVAATUST!**

#### **Kukkumise/vigastuste oht**

– Poolkandikut ei tohi kunagi kasutada kinnitusrihma asemel.



**ETTEVAATUST!****Ümberkukkumise/vigastuste oht**

– Poolkandiku maksimaalne koormus: 1,5 kg

**HOIATUS!****Ebamugavuse/väikeste verevalumite oht**

– Veenduge, et ratastooli kasutaja küünarnukk oleks ratastooli lükkamise ajal poolkandiku peal. Kui küünarnukk on liikumise ajal ratastoolist väljaspool, tekib ebamugavuse ja väikeste vigastuste saamise oht.

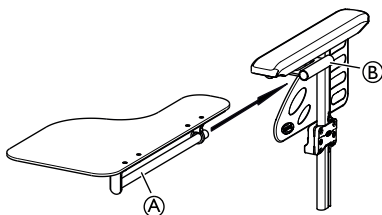
**HOIATUS!****Sõrmede muljumise oht**

Poolkandiku all on mehhanism, mille vahele võivad sõrmed jääda.

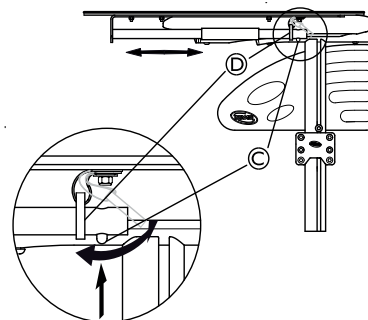
– Olge kandiku reguleerimisel või eemale pööramise funktsiooni kasutamisel ettevaatlik.



Poolkandiku laiust saab reguleerida ja seda saab eemale pöörata.

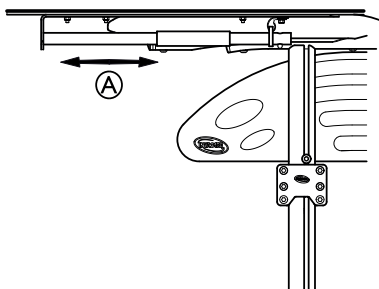
**Poolkandiku paigaldamine**

1. Lükake poolkandiku toru (A) toe (B) sisse käsivarrepolstri all.



2. Vajutage nuppu (C) ja pange rõngas (D) torule (A).
3. Vabastage nupp (C).

## Poolkandiku sügavuse reguleerimine



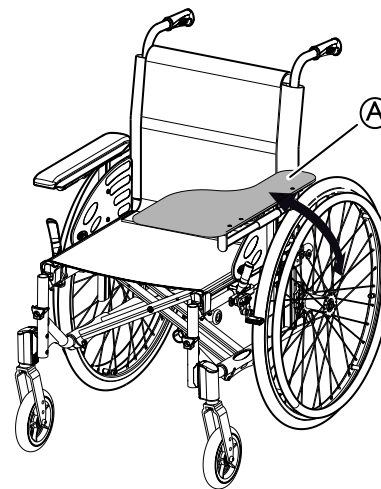
1. Lükake poolkandikut **A** ette- või tahapoole, et kohandada soovitud sügavusega.



### **HOIATUS!** **Ebamugavuse oht**

- Poolkandiku sügavust reguleerides jälgige, et te ei pigistaks tooli kasutaja kõhtu.

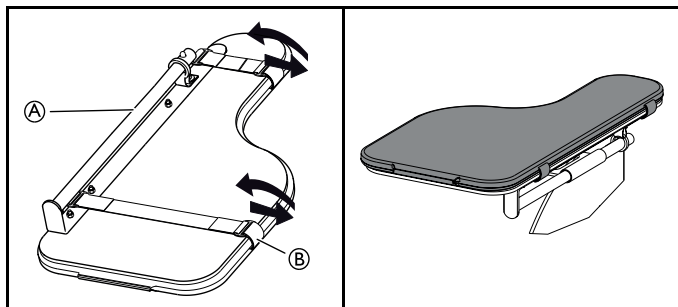
## Poolkandiku eemale pööramine



1. Poolkandiku **A** saab eemale pöörata, et kasutaja saaks eest väljuda.

### **4.11 Poolkandiku pehmenemise lisamine**

Poolkandiku pehmenemist saab kasutada poolkandikul selleks, et käte ja küünarnukkide all oleks pehmem pind.



1. Pange poolkandiku pehmendus ① kandikule.
2. Asetage kinnitusrihmad ② plastpandlasse ja poolkandiku ① ümber.

#### 4.12 Tilguti statiiv



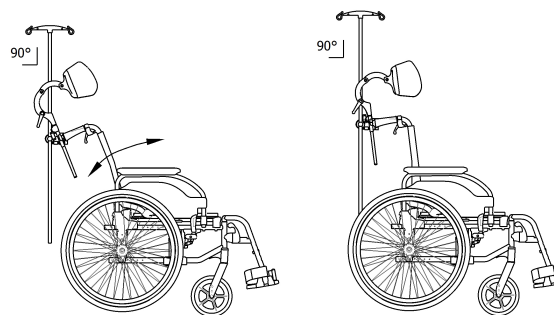
##### ETTEVAATUST!

##### Ümberkukkumise/vigastuste oht

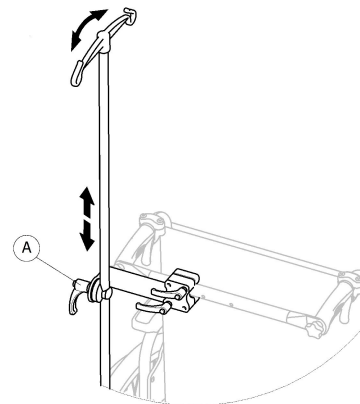
– Tilguti statiivi maksimaalne koormus: 4 kg (2 × 2 kg)



Tilguti statiivi varras peab olema alati vertikaalses asendis, s.t maapinna suhtes 90-kraadise nurga all, olenemata seljatoe või ratastooli asendist.



#### Kaldenurga ja kõrguse reguleerimine



1. Keerake kang ① lahti.
2. Reguleerige tilguti statiiv soovitud kõrgusele või/ja nurga alla.
3. Keerake kang ① tugevasti kinni.

## 4.13 Transpordikomplekti rattad

Kui teie ratastool on teatud kohtade jaoks liiga lai, näiteks rongid/lennukid, kitsad vahekäigud, kitsad ukсед, siis saate kasutada transpordikomplekti rattaid.



### ETTEVAATUST!

– Transpordikomplekti rataste kasutamisel ei ole seisupiduritest kasu ja te ei saa kontrollida ratastooli käsiratatest.

Transpordikomplekti rattad kinnitatakse valikvarustusena otse tagaraami külge.



### ETTEVAATUST!

#### Külili kukkumise oht

– Veenduge, et ümberkukkumist takistavad seadmed koos transpordikomplekti ratastega oleksid paigaldatud ratastooli mõlemale küljele.

## Transpordikomplekti ratastele üleminek

1. Aktiveerige ümberkukkumist takistavad seadmed koos transpordikomplekti ratastega mõlemal küljel,  
→ 3.9 Ümberkukkumist takistav seade, lehekülg 29.
2. Eemaldage koos abilisega tagaratas  
→ 7.4 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine, lehekülg 58 ja langetage ratastool transpordikomplekti rattale.
3. Korrake toimingut teisel küljel.

## Transpordikomplekti ratastelt tagaratastele üleminek

1. Pange koos abilisega tagaratas tagasi eemaldatava telje külge  
→ 7.4 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine, lehekülg 58 ja langetage ratastool tagarattale.
2. Korrake toimingut teisel küljel.

## 4.14 Õhupump

Õhupumbal on universaalne ventiil. Õige ventiili valimine oleneb sisekummi ventiili tüübist.

1. Eemaldage ventiililt tolmukork.
2. Lükake ventiil lahti ja pumbake rehvi täis.



Kasutada saab kaht tüüpi pumпасid:

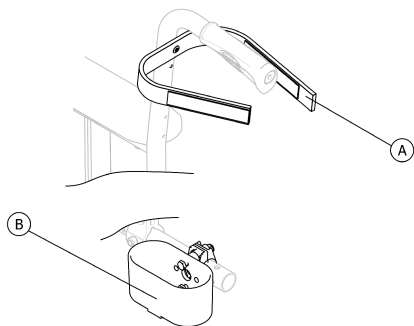
- madal rõhk < 6 baari
- kõrge rõhk > 6 baari

Kasutusjuhised on trükitud pakendile.

## 4.15 Passiivne valgustus.

Tagaratastele saate kinnitada helkurid.

## 4.16 Kepihoidja



### ETTEVAATUST! Ümberkukkumise oht

– Veenduge, et seljatoe toru hoidik ei oleks suurema nurga all kui tagaratta välimine diameeter.

1. Asetage kepp hoidjasse ②.
2. Kinnitage kepi ülaosa seljatoe ① külge.

## 5 Ettevalmistamine

### 5.1 Ohutusteave



#### **HOIATUS!**

##### **Vigastuste oht.**

- Enne ratastooli kasutamist kontrollige selle üldist seisukorda ja selle põhifunktsioone, 8.2 *Hooldusgraafik, lehekülg 65.*



#### **ETTEVAATUST!**

- Kontrollige enne kasutamist, et osad ei oleks transportimisel kahjustada saanud.
- Kahjustuste korral ärge seadet kasutage. Täiendavate juhiste saamiseks võtke ühendust oma Invacare'i teenusepakkujaga.

Teie volitatud teenusepakkuja tarnib teie ratastooli kasutusvalmina ning selgitab selle põhifunktsioone, tagades, et ratastool vastaks teie vajadustele ja nõuetele ning et see oleks turvaliseks kasutamiseks õigesti reguleeritud.

Kui te saate oma ratastooli kokkupanduna, siis lugege jaotist *7.2 Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine., lehekülg 56.*

### 5.2 Saadetise kontrollimine

Transportimisel tekkinud kahjustustest tuleb kohe transpordifirmale teatada. Hoidke pakend alles, kuni transpordifirma on kaupa kontrollinud ja olete lahenduseni jõudnud.

## 6 Ratastooli kasutamine.

### 6.1 Ohutusteave



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Õnnetuste oht**

Ebaühtlane rehvirõhk võib ratastooli käsitlemist tugevalt mõjutada.

- Kontrollige rehvirõhku enne iga sõitu.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Ratastoolist väljakukkumise oht**

Kui kasutate liiga väikeseid esirattaid, võib ratastool jääda kinni kõnniteeservadesse või põrandapragudesse.

- Veenduge, et esirattad sobivad sellele pinnale, millel ratastooliga sõidate.



#### **HOIATUS!**

##### **Lõmastamise oht**

Tagaratta ja porikaitsme või käetoe vahe on väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Kasutage ratastooli edasijamiseks alati ainult käsirattaid.



#### **HOIATUS!**

##### **Lõmastamise oht**

Tagaratta ja seisupiduri vahe võib olla väga väike ning teie sõrmed võivad sinna vahele jääda.

- Kasutage ratastooli edasijamiseks alati ainult käsirattaid.

### 6.2 Pidurdamine kasutamise ajal

Liikumise ajal pidurdate käte jõu rakendamisega käsirattale.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Ümberkukkumise oht**

Kui rakendate seisupidureid liikumise ajal, võib liikumissuund kontrolli alt väljuda ja ratastool järsult peatuda. See võib viia kokkupõrkeni või ratastoolist välja kukkumiseni.

- Ärge kunagi rakendage seisupidureid liikumise ajal.



#### **ETTEVAATUST!**

##### **Ratastoolist väljakukkumise oht**

Juhul kui abiline ratastooli liikumise ajal lükkamise käepidemetest järsult aeglustab, võib ratastooli kasutaja ratastoolist välja kukkuda.

- Kasutage kinnitusrihma olemasolu korral seda alati.
- Veenduge, et teie abiline oleks kvalifitseeritud ratastoolis olevate inimeste transportimiseks.
- Ratastooli üle kontrolli tagamiseks rakendage pidureid üheaegselt ja ärge sõitke ratastooliga 7° suurematel kallakutel.
- Ratastooli turvaliseks seiskamiseks kasutage nii lühikeste kui ka pikkade peatuste korral seisupidureid.



### HOIATUS!

#### Käte põletuse oht

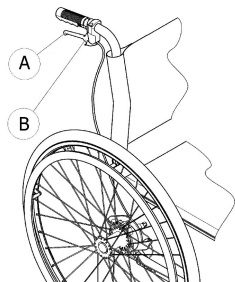
Kui pidurdate pikalt, muutuvad käsirattad (eriti libisemisvastase kattega käsirattad) hõõrdejõust kuumaks.

- Kandke sobivaid kindaid.

1. Hoidke käsirattastest ja suruge võrdselt mõlema käega, kuni ratastool peatub.

### Pidurdamine abilisega

Abilise piduriga (trummelpidur) saab abiline liikuvat ratastooli peatada. Abilise pidurit saab kasutada ka seisupidurina.



1. Pidurdamiseks tõmmake lükkamise käepidemel olevat pidurikangi **A**.
2. Seisma jäämiseks tõmmake pidurikangi tugevalt ja liigutage ohutushooba **B** ülespoole.
3. Vabastamiseks tõmmake pidurikangi, kuni ohutushoob vabaneb.

## 6.3 Ratastooli istumine ja sellelt tõusmine



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

- Ümberistumise ajal on suur kukkumise oht.
- Ilma abita võib ratastooli istuda ja sellest tõusta ainult juhul, kui ollakse selleks füüsiliselt võimeline.
  - Transportimisel asetage end istmel võimalikult tahapoole. See hoiab ära polstri kahjustumise ja ratastooli ei kaldu ettepoole.
  - Veenduge, et mõlemad esirattad oleksid otse ettepoole suunatud.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

- Kui seisate astmelaual, võib ratastool kalduda ettepoole.
- Ärge kunagi seiske jalatoel, kui istute ratastooli või tõusete sellest.



### HOIATUS!

- Kui vabastate või kahjustate pidureid, võib kontrolli alt väljunud ratastool minema veereda.
- Ratastooli istumisel ja sellest tõusmisel ärge toetuge piduritele.



### TÄHELEPANU!

- Porilauad ja käetoed võivad kahjustuda.
- Ratastooli istumisel ja sellest tõusmisel ärge kunagi istuge porikaitsele või käetugedele.





1. Liikuge ratastooliga võimalikult lähedale istmele, kuhu soovite istuda.
2. Rakendage seisupidurid.
3. Eemaldage käetoed või tõstke need üles, et need ette ei jääks.
4. Eemaldage sääretoed või pöörake need väljapoole.
5. Pange jalad maha.
6. Hoidke ratastooli ja vajaduse korral veenduge, et läheduses on mõni fikseeritud objekt.
7. Istuge aeglaselt toolile.

## 6.4 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine

Sõidate ratastooliga ja juhite seda, kasutades käsirattaid. Enne abiliseta sõitmist peate leidma oma ratastooli kallutamispunkti.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Kui ratastool ei ole varustatud ümberkukkumist takistava seadmega, võib see kalduda tahapoole. Kallutamispunkti otsimisel peab abiline seisma ratastooli taga, et kukkumisel ratastool kinni püüda.

- Kaldumise vältimiseks paigaldage kallutamistvastane seade.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Ratastool või ettepoole kalduda.

- Katsetage ratastoolis istudes selle ettepoole kaldumist ja kohandage selle järgi sõitmisstiili.

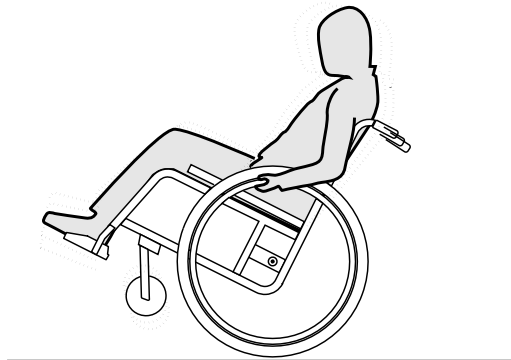


### HOIATUS!

Seljatoe küljes rippuv raske koorem võib ratastooli raskuspunkti mõjutada.

- Muutke oma sõidustiili selle järgi.

## Ümberkukkumisasendi otsimine



1. Vabastage pidur.
2. Veerege pisut tagasi, haarake kindlalt mõlemast käsirattast ja lükake kerge löögiga edasi.
3. Käsirattastega kaalu ja juhtimise vahetamine eri suunas võimaldab teil oma kallutamispunkti leida.

## 6.5 Astmete ja kõnnitee servade ületamine.



### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Kui ületate astmeid, võite kaotada tasakaalu ja ratastool võib ümber kukkuda.

- Lähenege astmetele ja kõnnitee servadele alati aeglaselt ja ettevaatlikult.
- Ärge ületage astmeid, mis on kõrgemad kui 25 cm.



### HOIATUS!

Rakendatud ümberkukkumist takistav seade takistab ratastooli tahapoolle kaldumast.

- Lülitage ümberkukkumist takistav seade enne astmete või kõnnitee servade ületamist välja.



### ETTEVAATUST!

#### Abilise vigastamise ja ratastooli kahjustamise oht.

Tooli kallutamine raske kasutajaga võib vigastada abilise selga ja kahjustada tooli.

- Enne kallutamise liigutust veenduge, et ratastooli saab raske kasutajaga ohutult juhtida.

## Astmetelt laskumine koos abilisega



1. Sõitke ratastooliga kõnnitee servani ja hoidke käsiratastest.
2. Abiline peaks hoidma mõlemast käepidemest, asetama ühe jala ümberkukkumist takistavale seadmele (kui on olemas) ja kallutama ratastooli tahapoole nii, et esirattad tõusevad maast üles.
3. Seejärel peaks abiline ratastooli selles asendis hoidma, ettevaatlikult astmest alla lükkama ja seejärel ettepoole kallutama, kuni esirattad on jälle maas.

## Astmetelt ülesminek koos abilisega



### ETTEVAATUST!

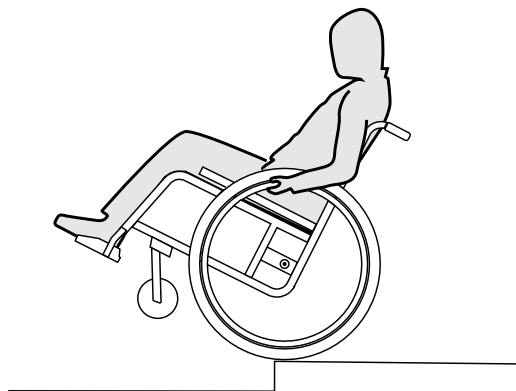
#### Ränkade vigastuste oht

Sage astmetest ja kiviäärlistelt üles minek võib kaasa tuua ratastooli seljatoe varase väsimuspurunemise. Kasutaja võib ratastoolist välja kukkuda.

– Treppidel liikudes või kõnniteeservade ületamisel kasutage alati ümberkukkumist takistavat seadet.

1. Sõitke ratastooliga tagurpidi, kuni tagarattad puudutavad kõnnitee serva.
2. Abiline peaks kallutama ratastooli, kasutades mõlemat käepidet nii, et esimesed rattad tõusevad maast üles, seejärel tõmbama tagarattad üle kõnnitee serva nii kaugele, et esimesed rattad saab jälle maha toetada.

## Astmelt laskumine ilma abiliseta



### ETTEVAATUST! Ümberkukkumise oht.

Kui te ei oska oma ratastooli kontrollida, võite astmelt laskumisel ilma abiliseta tahapoole kukkuda.

- Esmalt õppige, kuidas astmelt laskuda koos abilisega.
- Õppige, kuidas tagaratastel tasakaalu hoida, *6.4 Ratastooliga sõitmine ja selle juhtimine, lehekülg 49.*

1. Sõitke ratastooliga kõnnitee servani, kergitage esirattaid ja hoidke ratastool tasakaalus.
2. Seejärel sõitke aeglaselt mõlema tagarattaga üle kõnnitee serva. Samal ajal hoidke käsirattaid kindlalt mõlema käega, kuni esirattad on jälle maas.

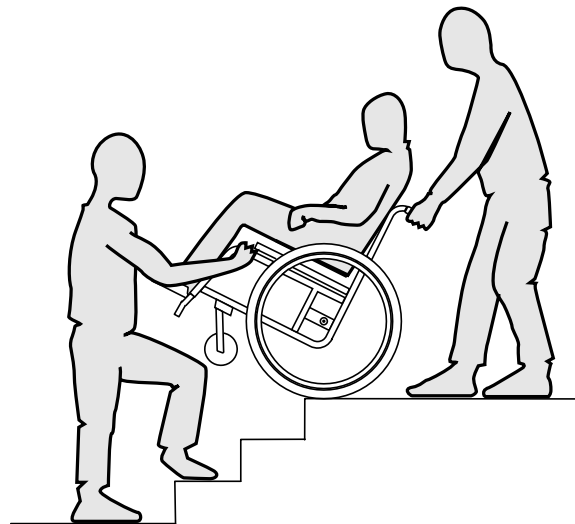
## 6.6 Treppidest üles ja alla liikumine.



### ETTEVAATUST! Ümberkukkumise oht

Kui liigute treppidel, võite kaotada tasakaalu ja ratastool võib ümber kukkuda.

- Kui liigute treppidel, millel on rohkem kui üks aste, kasutage alati kahte abilit.



1. Treppidest üles ja alla liikumiseks võtke üks aste korraga, nagu ülal kirjeldatud. Esimene abiline peaks seisma ratastooli taga, hoides käepidemetest. Teine abiline peaks ratastooli stabiilsena hoidmiseks haarama jäigast osast raami esiosal.

## 6.7 Kaldpindade ja nõlvade ületamine



### ETTEVAATUST!

**Ratastooli üle kontrolli kaotamisest tulenev oht**  
Nõlvade ja kallakute ületamisel võib teie ratastool kalduda tahapoole, ettepoole või küljele.

- Pikkadele kaldpindadele lähenedes peab abiline alati ratastooli taga olema.
- Vältige külgmisi kaldpindu.
- Vältige kaldpindu, mis on järsemad kui 7°.
- Kaldpinnal suuna muutmisel vältige järske jõnksatusi.



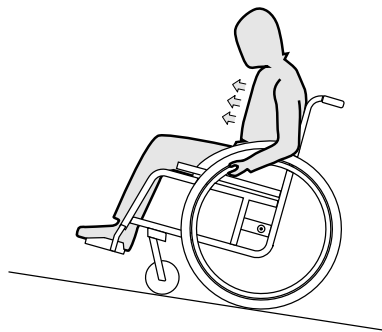
### HOIATUS!

Kui te ei kontrolli oma ratastooli käsiratastega, võib see juhitamatuks muutuda isegi kergelt kaldus pinnal.

- Kui teie ratastool peab seisma kaldus pinnal, kasutage käsipidureid.

### Kallakutest ülesminek

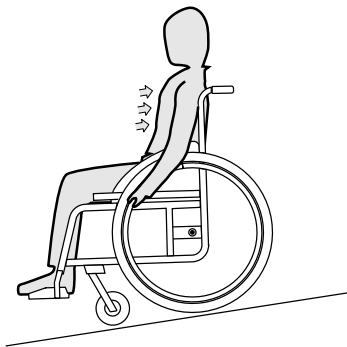
Kallakust ülesminekuks peate võtma hoogu, seda hoidma ja samaaegselt kontrollima suunda.



1. Painutage ülakeha ettepoole ja lükake ratastool kiirete ja võimsate löökidega mõlemale käsirattale liikuma.

### Kallakutest allaminek

Kallakutest allaminekul on oluline, et kontrollite suunda ja eriti kiirust.



1. Nõjatuge tahapoole ja lubage ettevaatlikult käsiratastel läbi peopesade liikuda. Peaksite olema võimeline ratastooli igal ajal käsiratastest haaramisega peatama.



#### **HOIATUS!**

##### **Käte põletamise oht.**

Kui pidurdate pika aja jooksul, muutuvad käsirattad (eriti libisemisvastased käsirattad) hõõrdejõust kuumaks.

- Kandke sobivaid kindaid.

## **6.8 Stabiilsus ja tasakaal istumise ajal.**

Teatud igapäevased tegevused nõuavad, et kallutaksite end ratastoolis ettepoole, küljele või tahapoole. Sellel on suur mõju ratastooli stabiilsusele. Tasakaalu säilitamiseks toimige järgmiselt.

### **Ettepoole kallutamine.**

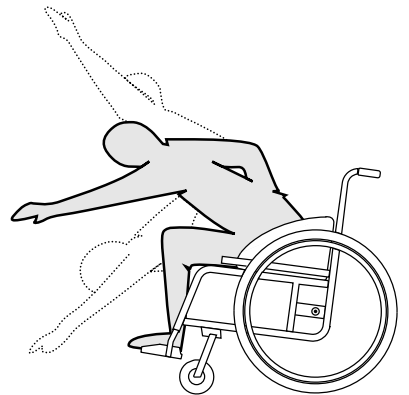


#### **ETTEVAATUST!**

##### **Väljakukkumise oht**

Kui kallutate end ratastoolis ettepoole, võite sellest välja kukkuda.

- Ärge kunagi painutage end liiga kaugele ette ja ärge nihkuge istmel ettepoole, et soovitud esemeni ulatuda.
- Ärge painutage end ette oma põlvede vahele, et midagi maast üles võtta.



1. Pöörake esirattad suunaga ette. (Selleks liigutage oma ratastooli korraks ettepoole ja siis jälle tagasi.)
2. Rakendage mõlemad käsipidurid.
3. Ettepoole kallutamisel peab teie ülakeha jääma esirattaste kohale.

### Tahapoole kallutamine.

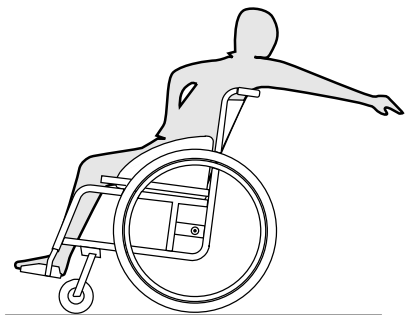


#### **ETTEVAATUST!**

#### **Väljakukkumise oht**

Kui kallutate end liiga palju tahapoole, võib ratastool ümber kukkuda.

- Ärge kallutage end üle seljatoe.
- Kasutage kallutamist vastast seadet.



1. Pöörake esirattad suunaga ette. (Selleks liigutage oma ratastooli korraks ettepoole ja siis jälle tagasi.)
2. Ärge rakendage käsipidureid.
3. Tahapoole kallutamisel ärge kalduge nii kaugele, et peate oma istumisasendit muutma.

## 7 Transport.

### 7.1 Ohutusteave



#### ETTEVAATUST!

Kui ratastool ei ole õigesti kinnitatud, tekib vigastusoht.

Õnnetuse, järsu pidurdamismanöövri vms korral võivad ratastooli lahtised osad tekitada raskeid vigastusi.

- Eemaldage ratastooli transportimisel alati tagarattad.
- Kinnitage ratastooli osad kindlalt sõidukisse, et ennetada nende lahti tulemist teekonna läbimisel.



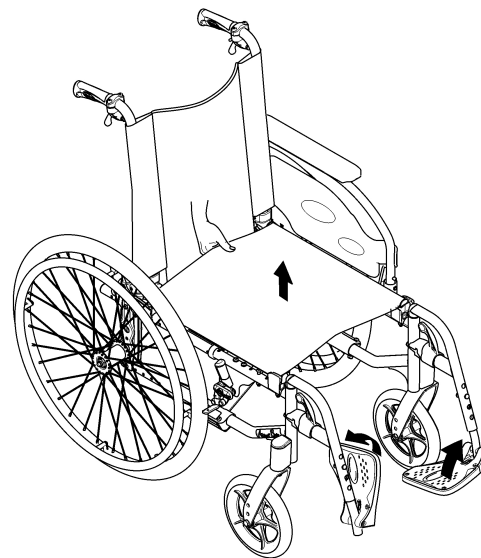
#### TÄHELEPANU!

Ülemäärane kulumine ja hõõrdumine võivad kandvate osade tugevust mõjutada.

- Kui ratastoolil ei ole rattaid all, siis ärge lohistage seda üle abrasiivsete pindade (näiteks raami vedamine üle asfaldi).

### 7.2 Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine.

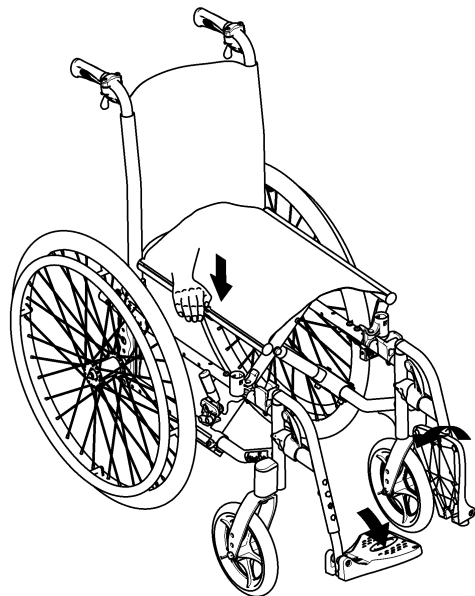
#### Ratastooli kokkupanemine



1. Eemaldage istme padi, kui see seal on.
2. Kui on olemas seljatugi, pange see kokku.
3. Lükake jalaplaadid üles.
4. Tõmmake istmekate üles.
5. Kui teie ratastoolil on reguleeritava nurgaga allalastav seljatugi, saate selle ettepoole alla lükata.
6. Tõmmake ratastooli tagaosas asuvat nõõri ülespoole. Reguleeritava nurgaga allalastav seljatugi liigub allalaskmiseks ettepoole.



## Ratastooli lahtivõtmine



### HOIATUS!

#### Sõrmede vahelejäämise oht

Sõrmed võivad jääda istme ääre ja raami vahele.  
– Ärge kunagi hoidke sõrmedega istme servast kinni.

1. Asetage ratastool enda kõrvale.
2. Kui võimalik, kallutage ratastooli kergelt enda poole.
3. Vajutage labakäega endale lähemale istme äärelle nii, et istme pind muutuks tasaseks.

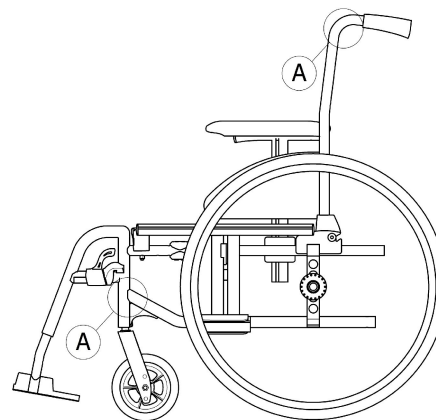
4. Asetage ratastool täielikult tagasi põrandale ja kontrollige, et istme ääred oleksid mõlemal pool õiges asendis.
5. Kui teie ratastoolil on reguleeritava nurgaga allalastav seljatugi, tõmmake seljatuge lükkamiskäepidemetest üles, kuni hammasrattad küljetugede külge kinnituvad.
6. Lükake jalaplaadid alla.
7. Kui on olemas tugilatt, tõstke see püsti.

## 7.3 Ratastooli tõstmine



### TÄHELEPANU!

- Ärge tõstke ratastooli kunagi eemaldatavatest osadest (käe- või jalatugedest).
- Veenduge, et seljatoe postid oleksid kindlalt paigas.



1. Ratastooli kokkupanemine, vt peatükki 7.2 *Ratastooli kokkupanemine ja lahtivõtmine., lehekülg 56*
2. Tõstke ratastooli alati raami punkte Ⓐ haarates.

## 7.4 Tagarataste eemaldamine ja paigaldamine

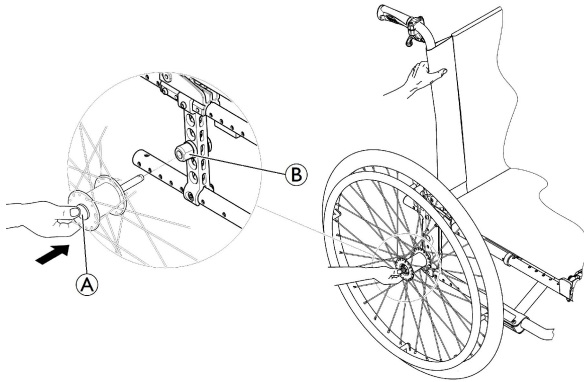


### ETTEVAATUST!

#### Ümberkukkumise oht

Kui tagaratta eemaldatav telg ei ole täielikult kinnitatud, võib ratas kasutamise ajal küljest tulla. See võib põhjustada ümberkukkumise.

- Ratta paigaldamisel veenduge alati, et eemaldatavad teljed on täielikult kinnitatud.



### Tagarataste eemaldamine

1. Vabastage pidurid.
2. Ühe käega hoidke ratastooli püstises asendis.

3. Teise käega haarake rattast kodarate vahelt ümber rattarummu.
4. Vajutage pöidlaga eemaldatava telje nuppu Ⓐ. Hoidke nuppu all ja tõmmake ratas rattamuhvist Ⓑ välja.

### Tagarataste paigaldamine.

1. Vabastage pidurid.
2. Ühe käega hoidke ratastooli püstises asendis.
3. Teise käega haarake rattast kodarate vahelt ümber rattarummu.
4. Vajutage pöidlaga eemaldatava telje nuppu ja hoidke seda all.
5. Lükake telg rattamuhvi Ⓑ kuni takistuseni.
6. Vabastage eemaldatava telje nupp ja veenduge, et ratas on kinnitunud.

## 7.5 Tühja käsitsi juhitava ratastooli transportimine



### HOIATUS!

#### Vigastuste oht.

- Kui te ei saa oma käsitsi juhivat ratastooli transportivasse sõidukisse kindlalt kinnitada, ei soovita Invacare seda transportida.

Võite oma käsitsi juhivat ratastooli piiranguteta transportida maanteel, raudteel või lennukis. Konkreetsetel transportiettevõtetel on siiski eeskirjad, mis võivad piirata või keelata teatud transpordiprotseduure. Küsige igal konkreetsel juhul transpordiettevõtte käest juhiseid.

- Invacare soovib tungivaltl käsitsi juhitava ratastooli kinnitada transportiva sõiduki põranda külge.

## 7.6 Ratastooli transportimine sõidukis koos kasutajaga

Isegi kui ratastool on õigesti kinnitatud ja järgitakse järgmisi reegleid, võivad reisijad kokkupõrkel või järsul peatumisel viga saada. Seetõttu soovitab Invacare tungivalt, et ratastooli kasutaja istuks sõiduki istmel. Ärge muutke ega asendage ratastooli konstruktsiooni, raami ja osi ilma ettevõtte Invacare Corporation kirjaliku nõusolekuta. Ratastool läbis edukalt katse ja vastab standardi ISO 7176–19 (esikokkupõrge) nõuetele.



### ETTEVAATUST!

#### Raske vigastuse ja surma oht

Ratastooli kasutamiseks sõidukis istmena peab seljatoe kõrgus olema vähemalt 400 mm.

Ratastooli transportimiseks sõidukis koos kasutajaga tuleb sõidukile paigaldada kinnitussüsteem. Ratastooli kinnitusvahendid ja kasutaja turvasüsteemid peavad olema heaks kiidetud vastavalt standardile ISO 10542-1. Lisateabe saamiseks heaks kiidetud ja ühilduvate kinnitussüsteemide saamise ning paigaldamise kohta võtke ühendust kohaliku Invacare'i volitatud pakkujaga.



### ETTEVAATUST!

Kui mingil põhjusel ei ole võimalik ratastooli kasutajat sõiduki istmele paigutada, võib ratastooli kasutada istmena, kui järgitakse järgmisi protseduure ja eeskirju. Selleks peab toolile olema paigaldatud transpordikomplekt (valikuline).

- Ratastool tuleb sõidukis kinnitada ratastooli 4-punktilise kinnitussüsteemi abil.
- Kasutaja peab kasutama reisija 3-punktilise kinnitusega kinnitussüsteemi, mis on sõidukisse kinnitatud.
- Peale selle saab kasutaja kinnitada kinnitusrihmaga ratastooli.



### ETTEVAATUST!

Tõkestavaid turvaseadmeid võib kasutada ainult siis, kui ratastooli kasutaja kaal on vähemalt 22 kg (ISO-7176-19).

- Ärge kasutage ratastooli sõidukis istmena, kui kasutaja kaal on väiksem kui 22 kg.



### ETTEVAATUST!

- Võtke enne reisi ühendust transportijaga ja küsige teavet all loetletud nõutud varustuse kasutamisevõimaluste kohta.
- Veenduge, et ratastooli ja selle kasutaja ümber oleks piisavalt ruumi, et kasutaja ei puutuks kokku teiste reisijate, sõiduki polsterdamata osade, ratastooli lisaseadmete ega kinnitussüsteemi kinnituskohtadega.



### ETTEVAATUST!

- Veenduge, et ratastooli kinnituskohad oleksid terved ja seisupidurid töökorras.
- Transportimisel on soovitatav kasutada torkekindlaid rehve, et vältida rehvirõhu langemisest tingitud pidurdamisprobleeme.



### ETTEVAATUST!

- Kokkupõrke või järsu peatumise tõttu lahti tulnud ratastooliosad või lisaseadmed võivad põhjustada vigastusi või kahjustusi.
- Veenduge, et kõik eemaldatavad osad ja lisaseadmed oleksid ratastooli küljest eemaldatud ning turvaliselt sõidukisse paigutatud.
  - Pärast õnnetust, kokkupõrget vms peate kindlasti laskma ratastooli kvalifitseeritud tehnikul kontrollida.

### Kaldpinnad ja nõlvad:



### ETTEVAATUST!

#### Vigastuste oht

- Ratastool võib kogemata juhitamatult edasi/tagasi liikuda.
- Ärge jätke kunagi kasutajat järelevalveta, kui transpordite ratastooli kaldpindadest või nõlvadest üles või alla.



Seetõttu soovib Invacare tungivalt, et ratastooli kasutaja istuks sõiduki istmel ja kinnitusrihm oleks kinnitatud.



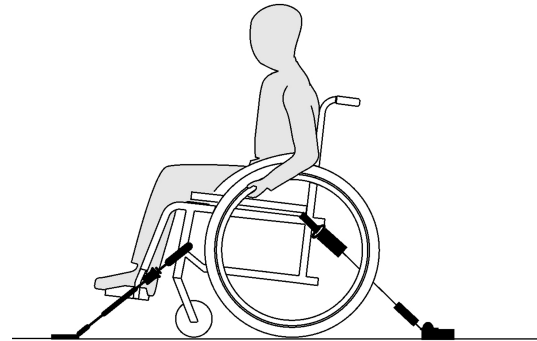
### TÄHELEPANU!

- Vaadake kinnitussüsteemidega kaasas olevaid kasutusjuhendeid.
- Järgmised näited võivad olenevalt kinnitussüsteemi edasimüüjast erinevad olla.



Ratastooli konfiguratsiooni valik (istme laius ja sügavus, teljevahe) mõjutab juhitavust ja juurdepääsu mootorsõidukitele.

### Ratastooli kinnitamine 4-punktilise kinnitussüsteemiga



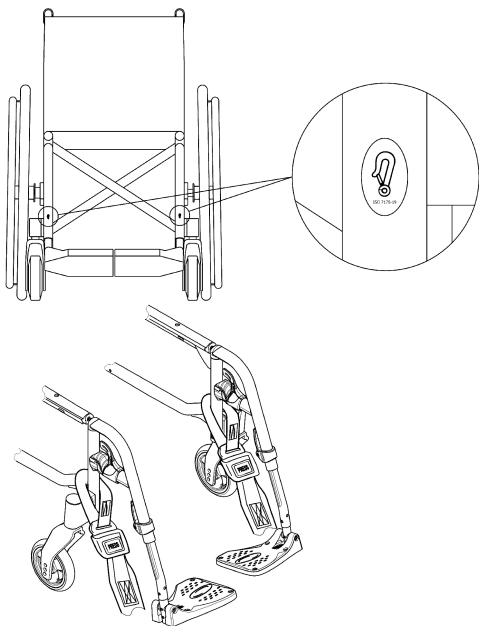
### ETTEVAATUST!

- Paigutage ratastool koos kasutajaga sõidukisse näoga sõidusuunas.
- Rakendage ratastooli seisupidurid.
- Aktiveerige ümberkukkumist takistav seade (kui see on paigaldatud).

Ratastooli kinnituspunktid, kuhu seotakse ratastooli kinnitussüsteemi rihmad, on märgitud konksu sümboliga (vt järgmisi jooniseid jaotises „Toote sildid ja sümbolid“).

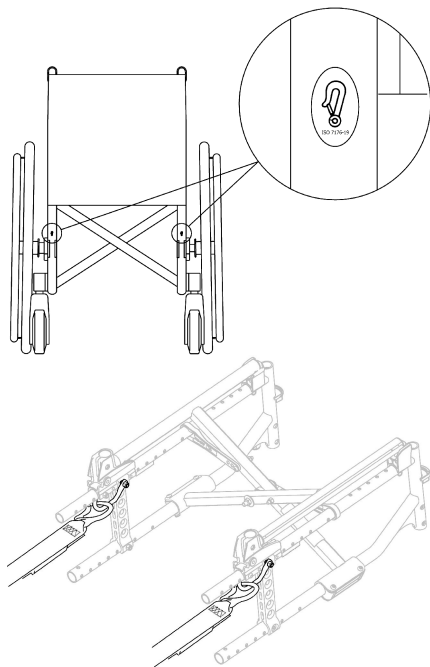
1. Kinnitage ratastool 4-punktilise kinnitussüsteemi eesmistele ja tagumistele rihmade abil sõidukisse paigaldatud rööbastele. Vaadake 4-punktilise kinnitussüsteemiga kaasas olevat kasutusjuhendit.

### Rihmade eesmised kinnituskohad:



1. Kinnitage eesmised rihmad esirattatugede kohale, nagu on näidatud ülaloleval joonisel (vt kinnitussiltide asukohta).
2. Kinnitage eesmised rihmad rööbassüsteemi külge, järgides turvavöö tootja soovitusi.
3. Vabastage seisupidurid ja pingutage eesmisi rihmasid, tõmmates ratastooli tagaosast tahapoole.
4. Rakendage seisupidurid uuesti.

## Konksude tagumised kinnituskohad:



1. Kinnitage konksud oranžide rõngaste külge, nagu on näidatud ülaloleval kahel joonisel (vt kinnitussiltide asukohta).
2. Kinnitage tagumised rihmad rööbassüsteemi külge, järgides turvavöö tootja soovitatud juhiseid.
3. Tõmmake rihmad pingule.

### ! TÄHELEPANU!

- Veenduge, et konksud oleksid kaetud libisemisvastase materjaliga, et vältida külglibisemist teljel.

### ! TÄHELEPANU!

- Kontrollige, kas liugklotsid on mõlemal küljel korralikult kinnitunud ja asuvad rööbaste süvendis samas kohas.
- Veenduge, et nurk rööbaste ja rihmade vahel jääks vahemikku 40° kuni 45°.

## Kinnitusrihma sobitamine



### ETTEVAATUST!

Kinnitusrihma saab kasutada lisaks heakskiidetud kinnitussüsteemile (3-punktiline rihm), aga mitte kunagi selle asemel.

1. Reguleerige kinnitusrihm ratastooli kasutajale sobivaks, vt jaotist 4.5 *Kinnitusrihm, lehekülg 36*.

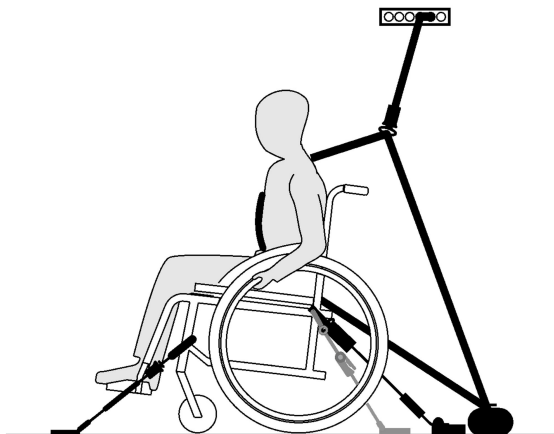
## Paigaldage spetsiaalne kinnituskomplekt ainult versioonile Comfort



### ETTEVAATUST!

Spetsiaalse kinnituskomplekti (saadaval valikulisena) kasutamine on autos transportimisel kohustuslik, ükski muu kinnitus pole lubatud! Komplektiga on kaasas paigaldusjuhend, pöörduge lisateabe saamiseks oma volitatud pakkuja poole.

## Reisija 3-punktilise kinnitussüsteemi kinnitamine



### TÄHELEPANU!

Ülalolevad näited võivad olenevalt kinnitussüsteemi edasimüüjast erinevad olla.



### ETTEVAATUST!

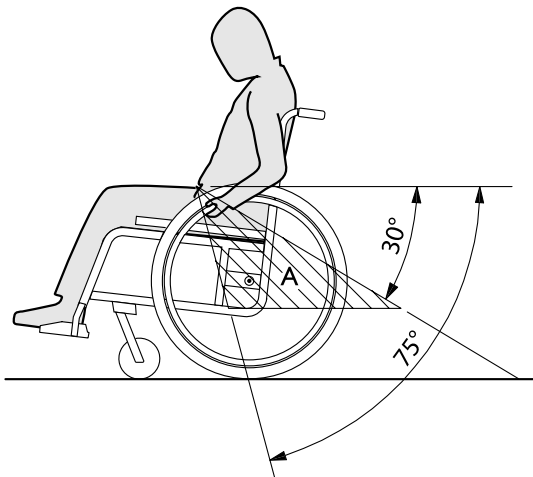
- Veenduge, et reisija 3-punktiline kinnitussüsteem oleks tõmmatud kasutaja keha ümber nii tihedalt, kui võimalik, ilma et see oleks ebamugav ja vöö oleks üheski osas keerdus.
- Veenduge, et ratastooli osad, nagu käetoed või rattad jne, ei hoiaks reisija 3-punktilise kinnitussüsteemi kasutaja kehast eemal.
- Veenduge, et sõiduki, ratastooli, istme ega suvandite osad ei takistaks turvavöösüsteemi teed kasutaja juurest kinnituskohta.
- Veenduge, et sülevöö oleks kinnitatud tihedalt üle kasutaja vaagna ega saaks nihkuda kõhupiirkonda.
- Veenduge, et kasutaja pääseks kõrvalise abita vabastusmehhanismile ligi.



1. Kinnitage reisija 3-punktilise kinnitussüsteemiga, järgides 3-punktilise kinnitussüsteemiga kaasas olevat kasutusjuhendit.

**!** **TÄHELEPANU!**

- Asetage 3-punktilise kinnitussüsteemi vaagnavöökinnitus madalalt üle vaagna, nii et vöö nurk oleks horisontaaltasapinna suhtes sobivas 30° kuni 75° kaldes (A). Eelistatud on järsem nurk, kuid mitte rohkem kui 75°.





## 8 Hooldus.

### 8.1 Ohutusteave



#### ETTEVAATUST!

Mõnede materjalide kvaliteet halveneb aja jooksul loomulikult. See võib kahjustada ratastooli osasid.  
– Kvalifitseeritud tehnik peaks teie ratastooli kontrollima vähemalt kord aastas või siis, kui seda pole pika aja jooksul kasutatud.



Tagastamiseks pakkimine  
Ratastool saadetakse tagasi volitatud pakkujale sobivas pakendis, et vältida saatmise ajal tekkida võimalik kahjustusi.

### 8.2 Hooldusgraafik

Turvalise ja usaldusväärse kasutamise tagamiseks teostage regulaarselt järgmisi visuaalseid kontrole või laske seda teha kellelgi teisel.

	kord nädalas	kord kuus	kord aastas
Kontrollige rehvirõhku.	x		
Kontrollige, et tagarattad on korralikult kinnitatud.	x		
Kontrollige kinnitusrihma	x		

	kord nädalas	kord kuus	kord aastas
Kontrollige kokkupanemismehhanismi		x	
Kontrollige esirattaid ja nende kinnitust		x	
Kontrollige polte		x	
Kontrollige kodaraid		x	
Kontrollige käsipidureid		x	
Laske kvalifitseeritud tehnikul ratastooli kontrollida			x

#### Visuaalne üldkontroll.

1. Kontrollige, kas teie ratastoolil on lahtiseid osasid, mõrasid või muid vigu.
2. Kui midagi leiate, lõpetage kohe oma ratastooli kasutamine ja võtke ühendust volitatud pakkujaga.

#### Kontrollige rehvirõhku.

1. Kontrollige rehvirõhku, lisateabe saamiseks vt peatükki „Rehvid”.
2. Pumbake rehvidesse nõutav rõhk.
3. Samal ajal kontrollige rehvi mustrit.
4. Vajaduse korral vahetage rehvid ära.

### Kontrollige, et tagarattad on korralikult kinnitatud.

1. Tagage, et teljekuul oleks selle vastuvõtturist väljaspool, kontrollides seda visuaalselt, ja tõmmake tagaratast, et kontrollida, kas eemaldatav telg on õigesti kinnitatud. Ratas ei tohi küljest tulla.
2. Kui tagarattad ei ole korralikult kinnitunud, eemaldage mustus või sade. Probleemi püsimisel laske eemaldatavad rattateljed uuesti paigaldada kvalifitseeritud tehnikul.

### Kontrollige kinnitusrihma

1. Kontrollige, kas kinnitusrihm on õigesti reguleeritud.

#### ! TÄHELEPANU!

- Lõtva kinnitusrihma peab reguleerima volitatud pakkuja.
- Kahjustatud kinnitusrihma peab välja vahetama kvalifitseeritud tehnik.

### Kontrollige kokkupanemismehhanismi

1. Kontrollige, et kokkupanemismehhanism töötaks kergesti.

### Kontrollige esirattaid ja nende kinnitust

1. Veenduge, et abirattad pöörlevad vabalt.
2. Lükake ja tõmmake 3 suunas (ette ja taha; vasakule ja paremale; üles ja alla), selleks et jälgida, et poleks vaba lõtku ja liikumist, samuti kontrollige, et poleks visuaalseid kahjustusi.

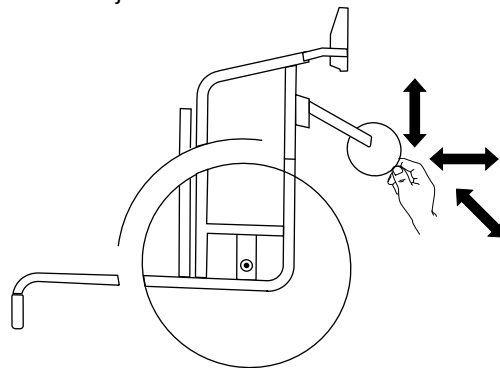


Fig. 8-1

3. Eemaldage esiratta laagritelt igasugune mustus või karvad.
4. Vigase või kulunud esirattaste kinnituse peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

### Kontrollige polte.

Poldid võivad pideva kasutuse käigus lahti pöruada.

1. Veenduge, et poldid oleksid tugevasti ja kindlalt kinni ning ei saa vabalt liikuda (jalatoel, esirattal, esiratta korpusel, istmekattel, külgedel, seljatoel, raamil, istmemoodulil).
2. Keerake kõik lahtised poldid sobiva pingutusmomendiga kinni.

**! TÄHELEPANU!**

Mitme ühenduse jaoks kasutatakse iselukustuvaid kruve/mutreid või keermelukustusliimi. Kui ühendused on lahti keeratud, tuleb need asendada uute iselukustuvate kruvide/mutritega või kinnitada uue keermelukustusliimiga.

- Iselukustuvad kruvid/mutrid peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

**Kontrollige kodarapinget.**

Kodarad ei tohi olla lõdvad ega väändunud.

1. Lõtvu kodaraid peab pinguldama kvalifitseeritud tehnik.
2. Katkised kodarad peab asendama kvalifitseeritud tehnik.

**Kontrollige käsipidureid.**

1. Veenduge, et käsipidurid on õiges asendis. Pidur on õiges asendis, kui piduriklots surub rakendamisel rehvi mõne millimeetri võrra kokku.
2. Kui avastate, et asend on vale, laske kvalifitseeritud tehnikul pidurid õigesti reguleerida.

**! TÄHELEPANU!**

Pärast tagarataste vahetamist või nende asendi muutmist, peab käsipidurid uuesti seadistama.

**Kontrollimine pärast rasket kokkupõrget või hoopi****! TÄHELEPANU!**

Raske kokkupõrke või tugeva hoobi järel võib ratastoolil olla visuaalselt mittetuvastatavaid kahjustusi.

- On äärmiselt oluline, et laseksite kvalifitseeritud tehnikul pärast rasket kokkupõrget või tugevat hoopi ratastooli kontrollida.

**Siselohvi parandamine või vahetamine.**

1. Eemaldage tagaratas ja laske siselohvist õhk välja.
2. Tõstke üks rehvissein rattapöiast eemale, kasutades jalgrattarehvi hooba. Ärge kasutage teravaid esemeid, nagu näiteks kruvikeeraja, mis võivad kahjustada siselohvi.
3. Tõmmake siselohv rehvist välja.
4. Parandage siselohv, kasutades jalgratta parandamise komplekti, või vajadusel asendage lohv uuega.
5. Pumbake lohvi pisut õhku, kuni see muutub ümaraks.
6. Sisestage ventiil rattapöia ventiiliauku ja pange lohv rehvi sisse (lohv peab olema täpselt rehvi sees ja ilma voltideta).
7. Tõstke rehvissein üle rattapöia serva. Alustage ventiili lähedalt ja kasutage jalgrattarehvi hooba. Samal ajal kontrollige tervet ratast, veendumaks, et siselohv ei ole jäänud rehvi ja rattapöia vahele.
8. Pumbake rehvi maksimaalne kasutusõhk. Kontrollige, et rehvi ei lekiks õhku.

## Varuosad.



Kõik varuosad saate hankida Invacare'i volitatud pakkujalt.

## 8.3 Puhastamine ja desinfitseerimine

### 8.3.1 Üldine ohutusteave



#### **HOIATUS!**

##### **Saastumise oht**

- Võtke tarvitusele ettevaatusabinõusid ja kasutage nõuetekohast kaitsevarustust.



#### **TÄHELEPANU!**

Valed vedelikud või meetodid võivad toodet kahjustada.

- Kõik kasutatavad puhastus- ja desinfitseerimisvahendid peavad olema tõhusad, omavahel sobima ja kaitsma materjale, mille puhastamiseks neid kasutatakse.
- Kunagi ei tohi kasutada söövitavaid vedelikke (aluseid, happeid jne) või abrasiivseid puhastusvahendeid. Soovitame kasutada tavalist majapidamises kasutatavat puhastusvahendit, nt nõudepesuvahendit, kui puhastusjuhistes ei ole määratud teisiti.
- Kunagi ei tohi kasutada lahustit (tselluloosi vedeldajat, atsetooni jne), mis muudab plasti struktuuri või lahustab paigaldatud silte.
- Veenduge alati, et toode oleks enne uuesti kasutamist täielikult kuivanud.



Kliinilistes või pikaajalise hoolduse keskkondades puhastamisel ja desinfitseerimisel järgige asutusesiseseid protseduure.

### 8.3.2 Puhastusintervallid



#### **TÄHELEPANU!**

- Regulaarne puhastamine ja desinfitseerimine tagavad sujuva töötamise, pikendavad kasutusiga ja hoiavad ära saastumise.
- Puhastage ja desinfitseerige toodet
- regulaarselt kasutamise ajal,
  - enne ja pärast kõiki hooldusprotseduure,
  - kui see on olnud kokkupuutes mistahes kehavedelikega,
  - enne uue kasutajaga kasutamist.


### 8.3.3 Puhastamine



#### **TÄHELEPANU!**


- Mustus, liiv ja merevesi võivad kahjustada rattalaagreid ja pinnakahjustused võivad tekitada terasosade roostet.
- Kasutage ratastooli liivasel pinnal ja merevees ainult lühiajaliselt ning puhastage see pärast iga rannaskäiku.
  - Kui ratastool on määrdunud, pühkige mustus võimalikult kiiresti niiske lapiga maha ja kuivatage hoolikalt.

1. Eemaldage mis tahes kinnitatud lisad (ainult lisad, mille eemaldamiseks ei ole vaja tööriistu).
2. Puhastage kõik osad eraldi, kasutades selleks riidetükki või pehmet harja ning majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid (pH = 6–8) ja sooja vett.
3. Loputage osad sooja veega
4. Kuivatage hoolega kõik osad kuiva riidelapiga.

 Kriimustuste eemaldamiseks ja läike taastamiseks võib värvitud metallpindadel kasutada auto poleerimisvahendit ning pehmet vaha.


### Polstri puhastamine

Polstri puhastamiseks leiate juhtnöörid istme, padja ja seljatoe kattel olevatelt siltidelt.

 Võimaluse korral katke pesemise ajal alati haak- ja aaskinnititega (isekinnituvad osad), et vähendada riba ja niidi kogunemist haakinnititele ning vältida sellega polstri kahjustumist.


#### 8.3.4 Pesemine

1. Eemaldage kõik lahtised ja eemaldatavad katted ning peske neid pesumasinas, järgides iga katte pesemisjuhendit.
2. Eemaldage kõik polsterdatud osad, nagu istmepadjad, käetoed, fikseeritud pehmendusega osadega pea- või kaelatugi, sääretoed jne, ning puhastage need eraldi.

 Pehmendusega osi ei tohi puhastada survepesu ega veepihustiga.

3. Pihustage ratastooli raamile puhastusvahendit (nt vahaga autopuhastusvahendit) ja jätke see mõjuma.

4. Loputage ratastooli raami tugeva survega või tavalise veepihustiga olenevalt sellest, kui määrdunud ratastool on. Ärge suunake pihustit tugede ja torude avade suunas. Kui ratastooli raami pestakse masinaga, ei tohi vesi olla kuumem kui 60 °C.


 Laua puhastamiseks kasutage ainult õrna seepi.

5. Jätke ratastool kuivatuskappi kuivama. Eemaldage osad, kuhu on kogunenud vesi (nt toru otsad, metallotsakud jms). Kui ratastooli pesti masinas, soovitatakse seda kuivatada suruõhuga.

### Polüuretaankattega multistretš-kangas

Heledamad plekid kangal saab muuta märkamatuks pehme niiske lapi ja neutraalse puhastusvahendiga. Suuremate ja püsivamate plekkide eemaldamiseks pühkige kangast alkoholi- või tärpentiiniasendajaga ning peske kuuma vee ja neutraalse puhastusvahendiga.

Kangast saab pesta temperatuuril kuni 60 °C. Kasutada tohib tavalisi pesuvahendeid.

 Kõiki polüuretaankattega multistretš-kangast polstriga ratastooli osi (nt käetugede polster, sääretugede polster, pea- või kaelatugi) tuleb puhastada ülaltoodud juhise järgi.

### 8.3.5 Desinfitseerimine

Ratastooli võib desinfitseerida pihustades või pühkides seda kontrollitud ja heakskiidetud desinfitseerimisainega.



Pihustage õrnatoimelist puhastavat ja desinfitseerivat toodet (bakteritsiidne ja fungitsiidne toime peab vastama standarditele EN1040, EN1276 ja EN1650) ning järgige tootja juhiseid.

1. Pühkige kõik lihtsasti ligipääsetavad pinnad pehme lapi ja tavalise majapidamises kasutatava desinfitseerimisvahendiga.
2. Lubage tootel õhu käes kuivada.

---

## 9 Tõrkeotsing

---

### 9.1 Ohutusteave

Vead võivad ilmned igapäevase kasutamise, kohandamiste või ratastoolile esitatavate nõudmiste muutmise tagajärjel. Järgnev tabel näitab, kuidas tõrkeid tuvastada ja parandada.

Mõnda nimekirjas olevat toimingut peab tegema kvalifitseeritud tehnik. Need toimingud on vastavalt märgitud. Soovitame, et *kõik* toiminguid viiks läbi kvalifitseeritud tehnik.

**HOIATUS!**

– Kui märkate oma ratastoolil viga, näiteks märkimisväärset muutust käsitlemises, lõpetage viivitamatult ratastooli kasutamine ning võtke ühendust oma edasimüüjaga.

## 9.2 Vigade tuvastamine ja parandamine.

Viga	Võimalik põhjus	Tegevus
Ratastool ei sõida otse	Ühel tagarattal vale rehvirõhk	Õige rehvirõhk → 11.3 Rehvid, lehekülg 77
	Üks või mitu kodarat on murdunud	Lubage kvalifitseeritud tehnikul vigane kodar või vigased kodarad asendada
	Kodarad on pingutatud ebavõrdselt	Lubage kvalifitseeritud tehnikul lõtvu kodaraid pinguldada
	Esiratta laagrid on määrdunud või kahjustatud	Lubage kvalifitseeritud tehnikul puhastada laagrid või asendada ratas
Ratastool kaldub liiga kergesti tahapoole	Tagarattad on paigaldatud liiga ette	Lubage kvalifitseeritud tehnikul tagarattaid tahapoole liigutada
	Seljatoe nurk on liiga suur	Lubage kvalifitseeritud tehnikul seljatoe kaldenurka vähendada
	Istme nurk on liiga suur	Lubage kvalifitseeritud tehnikul paigaldada ratas esikahvilil kõrgemale,  Lubage kvalifitseeritud tehnikul paigaldada väiksem esikahvel
Pidurite hõõrdumine on nõrk või ebaühtlane	Vale rehvirõhk ühel või mõlemal tagarehvil	Õige rehvirõhk → 11.3 Rehvid, lehekülg 77
	Pidurite seadistus on vale	Lubage kvalifitseeritud tehnikul korrigeerida pidurite seadistust
Veeremistakistus on väga suur	Rehvirõhk on tagarehvides liiga madal	Õige rehvirõhk → 11.3 Rehvid, lehekülg 77
	Tagarattad ei ole paralleelsed	Lubage kvalifitseeritud tehnikul kontrollida, kas tagarattad on paralleelsed



Viga	Võimalik põhjus	Tegevus
Kiirel liikumisel esirattad loperdavad	Esiratta laagriplokis on liiga väike pinge	Lubage kvalifitseeritud tehnikul pingutada veidi rattatelje laagriploki mutrit
	Ratas on siledaks kulunud	Lubage kvalifitseeritud tehnikul esiratas vahetada
Esiratas on jäik või kinni kiilunud	Laagrid on määrdunud või vigased	Lubage kvalifitseeritud tehnikul puhastada laagrid või asendada ratas
Ratastooli on väga raske lahti teha	Seljatoe kate on liiga pingul	Lõdvendage pisut seljatoe katte haak- ja aaskinniteid → 3.5.2 <i>Reguleeritav seljatoe kate, lehekülg 15</i>

## 10 Pärast kasutamist.

### 10.1 Hoiundamine



#### TÄHELEPANU!

Toote kahjustamise oht

- Ärge hoidke toodet kuumade pindade lähedal.
- Ärge hoidke ratastoolil kunagi muid esemeid.
- Hoidke ratastooli siseruumis kuivas keskkonnas.
- Vaadake temperatuuri piiranguid peatükist *11 Tehnilised Andmed., lehekülj 75.*

Pärast pikaajalist ladustamist (kauem kui neli kuud) peab ratastooli üle vaatama vastavuses peatükiga *8 Hooldus., lehekülj 65.*

### 10.2 Utiliseerimine

Säästke keskkonda ja laske toode pärast kasutusea lõppu ümber töödelda, viies see jäätmekäitluspunkti.

Võtke toode ja selle komponendid osadeks, et eri materjale oleks võimalik eraldada ja üksikult taastöödelda.

Kasutatud toodete ja pakendite utiliseerimine ja taastöötlus peavad olema iga riigi jäätmekäitlusseaduste ja -määruste kohane. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku jäätmekäitlusettevõttega.

### 10.3 Taastamine

See toode sobib korduskasutuseks. Toote taastamiseks uuele kasutajale järgige alltoodud juhiseid.

- Ülevaatus

- Puhastamine ja desinfitseerimine
- Uuele kasutajale kohandamine

Täpsemat teavet leiate peatükist *8 Hooldus., lehekülj 65* ja selle toote hooldusjuhendist.

Veenduge, et tootega oleks kaasas kasutusjuhend.

Kahjustuste või rikete tuvastamisel ei tohiks seda toodet taaskasutada.

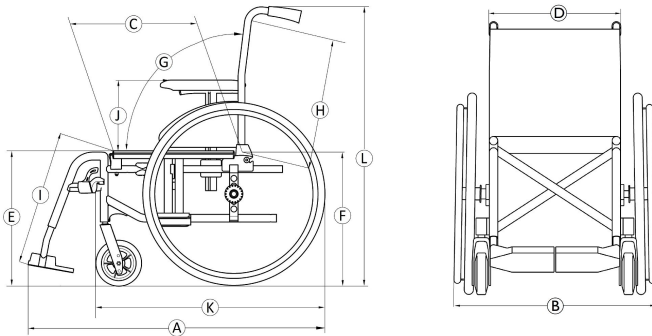
## 11 Tehnilised Andmed.

### 11.1 Mõõtmed ja kaal.

Kõik mõõtmed ja kaaluandmed näitavad standardkonfiguratsiooniga ratastooli suurt reguleerimisulatust. Mõõtmed ja kaal (standardi ISO 7176-1/5/7 põhjal) võivad konfiguratsioonist olenevalt erineda.

#### ! TÄHELEPANU!

- Mõne konfiguratsiooni korral on kasutusvalmis ratastooli üldmõõtmed suuremad kui varuväljapääsude lubatud mõõtmed ja sel juhul pole juurdepääs varuväljapääsudele võimalik.
- Mõne konfiguratsiooni korral ületavad ratastooli mõõtmed EL-i rongides reisimiseks soovitatavaid mõõtmeid.



	Kasutaja maksimaalne kaal	125 kg
Ⓐ	Üldpikkus koos jalatugedega	962 – 1185 mm
Ⓑ	Üldlaius	570 – 710 mm
	Pikkus kokkupanduna	765 – 1200 mm
	Laius kokkupanduna	285 – 355 mm
	Kõrgus kokkupanduna	795 – 1510 mm
	Kogukaal	Alates 12,7 – 28,2 kg
	Raskeima osa kaal	7,5 – 12,4 kg
	Staatiline stabiilsus	Allamäge: 0° – 17° Ülesmäge: 0° – 7° Külgsuunas: 0° – 17°
	Istme tasanurk	0° – 8°
Ⓒ	Istme kasulik sügavus	395 – 500 mm
Ⓓ	Istme kasulik laius	370 – 505 mm, 25 mm sammudega
Ⓔ	Istme pinna kõrgus esiservas	345 – 550 mm, 25 mm sammudega
Ⓕ	Istme pinna kõrgus tagaservas	345 – 550 mm, 25 mm sammudega

Ⓒ	Seljatoe kaldenurk	Vahemik: $-15^{\circ}$ / $+30^{\circ}$ Fikseeritud: $90^{\circ}$ Reguleeritav: $90^{\circ}$ ( $-15^{\circ}/+15^{\circ}$ ), sujuv Kallutusmehhanism: $90^{\circ}$ ( $0^{\circ}/+30^{\circ}$ ), $10^{\circ}$ sammudega
Ⓗ	Seljatoe kõrgus	325 – 610 mm
Ⓘ	Jalatoe kaugus istmest	160 – 565 mm, 10 mm sammudega
	Jala ja istme vaheline kaldenurk	$0^{\circ}$ – $90^{\circ}$
⓵	Käetoe ja istme vaheline kõrgus	Vahemik: 170 – 300mm N°1: 200 – 280 mm N°2: 240 mm N°3: 170 – 295 mm N°4: 210 – 300 mm
	Käetoestruktuuri eesmine asukoht	190 – 350mm
	Käega lükatava ratta läbimõõt	520 – 540 mm
	Telje horisontaalne asukoht	$-55$ / $+ 42,5$ mm
	Minimaalne pöörderaadius	790 mm
	Koorma laius	250 – 320 mm

	Koorma kõrgus	566 – 1000 mm
	Koorma pikkus	Alates 695 – 1130 mm
Ⓚ	Üldpikkus ilma jalatugedeta	720 – 860 mm
Ⓛ	Üldkõrgus	795 – 1510 mm
	Pöördetelje laius	1120 – 1505 mm
	Piduri maksimaalne kaldenurk	$7^{\circ}$

## 11.2 Eemaldatavate osade maksimumkaal

Eemaldatavate osade maksimumkaal	
Osa:	Maksimumkaal:
Sääre- ja jalatoega reguleeritava kaldenurgaga jalatugi	3,2 kg
Käetugi	2,0 kg
Kõva tagaratas 600 mm (24 tolli) käsiratta ja kodarakaitsmega	2,5 kg
Peatugi/kaelatugi/põsetugi	1,4 kg
Kehatugi	0,8 kg
Seljatoe padi	2,0 kg




Istmepadi	1,9 kg
Laud	3,9 kg

### 11.3 Rehvid

Ideaalne rõhk sõltub rehvitüübist.

Rehv	Maksimaalne rõhk		
Õhkrehv profileeritud rehv: 515 mm (20 tolli); 560 mm (22 tolli); 610 mm (24 tolli)	4,5 baari	450 kPa	65 naela ruuttolli kohta
Madala profiiliga õhkrehv: 560 mm (22 tolli); 610 mm (24 tolli)	7,5 bar	750 kPa	110 naela ruuttolli kohta
Schwalbe® Marathon Plus Evolutioni rehv: 610 mm (24 tolli)	10 bar	1000 kPa	145 psi
Täisrehv: 305 mm (12 tolli); 515 mm (20 tolli); 560 mm (22 tolli); 610 mm (24 tolli)	-	-	-

Rehv	Maksimaalne rõhk		
Täisrehv: 150 mm (6 tolli); 140 mm (5,5 tolli); 125 mm (5 tolli); 200 mm (8 tolli)	-	-	-
Õhkrehv: 200 mm (8 tolli)	2,5 baari	250 kPa	36 naela ruuttolli kohta

-  Ülal loetletud rehvide sobivus oleneb ratastooli konfiguratsioonist ja/või mudelist.
-  Võtke rehvi purunemise korral ühendust sobiva töökojaga (nt rattaparandus, rattamüüja jne), et kummi vahetaks välja asjatundlik isik.
-  Rehvi suurus on välja toodud rehvi külgeinal. Sobivaid rehve tohib vahetada ainult kvalifitseeritud tehnik.





#### HOIATUS!

- Mõlema ratta rehvide rõhk peab olema võrdne, et oleks tagatud sõidumugavus, pidurite tõhusus ja ratastooli liikuvus soovitud tasemel.

## 11.4 Materjalid


Raam / seljatoe torud	Alumiinium, teras
Polster (iste ja seljatugi)	Polüuretaanvaht, nailonkangas ja polüester
lükkamiskäepidemed;	PVC
Plastosad, nagu pidurikäepidemed, riidekaitsmed, jalaplaadid, käetoed ja enamiku suvandite osad	Termoplast (nt PA, PP, ABS ja PUR) osadel oleva märgistuse järgi
Kokkupanemismehhanism / vertikaalne klamber / kinnitusosad / esiratta kahvlid	Alumiinium, teras
Kruvid, seibid ja mutrid	Teras

 Kõik kasutatud materjalid on roostekindlad. Kasutame ainult REACH-määrusega kooskõlas olevaid materjale ja komponente.

 Varguse ja metalli tuvastamise süsteemid: harvadel juhtudel võivad ratastooli koostismaterjalid aktiveerida varguse ja metalli tuvastamise süsteeme.

## 11.5 Keskkonnatingimused

	Hoiustamine ja transport	Kasutamine
Temperatuur	−20 °C kuni 40 °C	−5 °C kuni 40 °C
Suhteline õhuniiskus	20% kuni 90% temperatuuril 30 °C, mittekondenseeruv	
Õhurõhk	800 hPa kuni 1060 hPa	

 Võtke arvesse, et kui ratastooli on hoitud madalal temperatuuril, tuleb seda enne kasutamist reguleerida peatüki 8 *Hooldus., lehekülg 65* järgi.





**EU Export:**

Invacare Poirier SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80  
serviceclient\_export@invacare.com  
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS  
Route de St Roch  
F-37230 Fondettes  
France



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
UK

1608469-H 2022-11-10



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**